

I SYSTEMATISCHES INHALTSVERZEICHNIS

I GROUPED CONTENTS

I TABLE DES MATIERES ANALYTIQUE

1 EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION

Zypern tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

1

1 ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

Chypre adhère à la Convention sur le brevet européen

1

2 VERWALTUNGSRAT

Zusammensetzung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation

Stand: Dezember 1997
Juni 1998
November 1998

15

401

565

2 ADMINISTRATIVE COUNCIL

Composition of the Administrative Council of the European Patent Organisation

as at: December 1997
June 1998
November 1998

15

401

565

2 CONSEIL D'ADMINISTRATION

Composition du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets

Situation : décembre 1997
juin 1998
novembre 1998

15

401

565

BERICHTE ÜBER TAGUNGEN DES VERWALTUNGSRATS

- 69. Tagung (2. bis 5. Dezember 1997) 3
- 71. Tagung (16. bis 17. Juni 1998) 391

3 BESCHWERDEKAMMERN

- Mitteilung der Großen Beschwerdekkammer zum Verfahren G 1/98 509
- Vorlage von Rechtsfragen der Beschwerdekkammern an die Große Beschwerdekkammer gemäß Art. 112 (1) a) EPÜ 567
- Vorlagen von Rechtsfragen des Präsidenten des EPA an die Große Beschwerdekkammer gemäß Art. 112 (1) b) EPÜ 509, 567
- Rechtsprechung der Beschwerdekkammern des EPA im Jahr 1997 Sonderausgabe zum Amtsblatt 1998 Rechtsprechung

3 BOARDS OF APPEAL

- Communication from the Enlarged Board of Appeal concerning case G 1/98 509
- Referral of points of law to the Enlarged Board of Appeal by boards of appeal in accordance with Art. 112(1)(a) EPC 567
- Referral by the President of the EPO of points of law to the Enlarged Board of Appeal in accordance with Art. 112(1)(b) EPC 509, 567
- EPO board of appeal case law in 1997 Special edition of the Official Journal 1998 Case Law

3 CHAMBRES DE RECOURS

- Communication de la Grande Chambre de recours concernant la procédure G 1/98 509
- Questions de droit soumises à la Grande Chambre de recours par les chambres de recours conformément à l'art. 112(1)a) CBE 567
- Questions soumises par le Président de l'OEB à la Grande Chambre de recours conformément à l'art. 112(1)b) CBE 509, 567
- La Jurisprudence des Chambres de recours de l'OEB en 1997 Edition spéciale du Journal officiel 1998 jurisprudence

ENTSCHEIDUNGEN DER JURISTISCHEN BESCHWERDEKAMMER	DECISIONS OF THE LEGAL BOARD OF APPEAL	DECISIONS DE LA CHAMBRE DE RECOURS JURIDIQUE
J 29/94 – 3.1.1 – Rücknahmefiktion/GONZALES GARCIA Artikel 110, 121, 122 EPÜ "Weiterbehandlung und Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (nein) – Antrag nicht fristgerecht" – "Fiktion der Rücknahme der Anmeldung (ja)"	J 29/94 – 3.1.1 – Deemed withdrawal/GONZALEZ GARCIA Article 110, 121, 122 EPC "Further processing and re-establishment of rights (no) – request out of time" – "Deemed withdrawal of the application (yes)"	J 29/94 – 3.1.1 – Demande réputée retirée/GONZALEZ GARCIA Article 110, 121, 122 CBE "Poursuite de la procédure et rétablissement des droits (non) – requête non présentée dans les délais" – "Demande réputée retirée (oui)"
147	147	147
J 22/95 – 3.1.1 – Benennung von Vertragsstaaten in einer Teilanmeldung/AUMAC Artikel 64, 65, 67 (4), 76 (1), (2), (3), 78 (2), 79 (2), 80, 91 (4), 112, 122 (5) EPÜ Regel 15 (2), 25 (3), 85a (1), 104c (2) EPÜ "Benennung eines in der Stamm anmeldung nicht wirksam benannten Vertragsstaats in einer Teilanmeldung (verneint)"	J 22/95 – 3.1.1 – Designation of contracting states in a divisional application/AUMAC Article 64, 65, 67(4), 76(1), (2) and (3), 78(2), 79(2), 80, 91(4), 112, 122(5) EPC Rule 15(2), 25(3), 85a(1), 104c(2) EPC "Designation in a divisional application of a contracting state not effectively designated in the parent application – no"	J 22/95 – 3.1.1 – Désignation d'Etats contractants dans une demande divisionnaire/AUMAC Article 64, 65, 67(4), 76(1), (2), (3), 78(2), 79(2), 80, 91(4), 112, 122(5) CBE Règle 15(2), 25(3), 85bis (1), 104quarter (2) CBE "Désignation dans une demande divisionnaire d'un Etat contractant non valablement désigné dans la demande initiale – non"
569	569	569
J 16/96 – 3.1.1 – Zusammenschluß von Vertretern/N.N. Artikel 23 (3), 33 (1) b), 133, 134 EPÜ Regel 101, 109 (9) EPÜ Artikel 31 (1), 31 (3) a), 31 (4) Wiener Vertragsrechtskonvention "Parteiwechsel im Ex-parte-Beschwerdeverfahren – zulässig, wenn sachdienlich" – "Zusammenschluß von Vertretern – auch für nicht freiberuflich tätige Vertreter"	J 16/96 – 3.1.1 – Association of representatives/N.N. Article 23(3), 33(1)(b), 133, 134 EPC Rule 101, 109(9) EPC Article 31(1), 31(3)(a), 31(4) Vienna Convention on the Law of Treaties "Change of party in ex parte appeal proceedings – allowable if serves useful function" – "Association of representatives – also for representatives not in private practice"	J 16/96 – 3.1.1 – Groupement de mandataires/N.N. Article 23(3), 33(1)b), 133 et 134 CBE Règle 101, 109(9) CBE Article 31(1), 31(3)a) et 31(4) de la Convention de Vienne sur le Droit des Traitées "Substitution de partie dans une procédure de recours ex parte – autorisée si elle est opportune" – "Groupement de mandataires – peut également comprendre des mandataires n'exerçant pas à titre libéral"
347	347	347
J 18/96 – 3.1.1 – Anmeldetag/N.N. Artikel 14, 66, 80, 87 (3), 90 EPÜ Regel 39, 69 (1), 85a EPÜ "Zuerkennung eines Anmeldetags" – "Sprachen des EPA" – "Ausstellung eines Prioritätsbelegs" – "Vertrauensschutz"	J 18/96 – 3.1.1 – Filing date/N.N. Article 14, 66, 80, 87(3), 90 EPC Rule 39, 69(1), 85a EPC "According a filing date" – "EPO languages" – "Issuing a priority document" – "Legitimate expectations"	J 18/96 – 3.1.1 – Date de dépôt/N.N. Article 14, 66, 80, 87(3), 90 CBE Règle 39, 69(1), 85bis CBE "Attribution d'une date de dépôt" – "Langues de l'OEB" – Etablissement d'un document de priorité" – "Protection de la confiance légitime"
403	403	403
J 29/96 – 3.1.1 – Teilanmeldung/N.N. Artikel 76 (3) EPÜ Regel 25 EPÜ "Widerruf des Einverständnisses mit der Fassung der Stammanmeldung nur zum Zweck der Einreichung einer Teilanmeldung – unwirksam"	J 29/96 – 3.1.1 Divisional application/N.N. Article 76(3) EPC Rule 25 EPC "Withdrawal of consent to text of parent application solely for the purpose of filing a divisional application – not effective"	J 29/96 – 3.1.1 – Demande divisionnaire/N.N. Article 76(3) CBE Règle 25 CBE "Retrait de l'accord donné sur le texte d'une demande apparentée dans le seul but de déposer une demande divisionnaire – non valable"
581	581	581

ENTSCHEIDUNGEN DER TECHNISCHEN BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE TECHNICAL BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS TECHNIQUES
Technische Beschwerdeкаммер 3.2.1	Technical Board of Appeal 3.2.1	Chambre de recours technique 3.2.1
T 136/95 – 3.2.1 – Abfallpresse/JUSTAMENTE Artikel 54, 56, 87 (1), 88 (3), 88 (4) EPÜ "in der europäischen Anmeldung beanspruchtes strukturelles Merkmal, das von einem in der Prioritätsanmeldung beschriebenen allgemeineren funktionellen Merkmal gestützt wird" – "Priorität wirksam beansprucht (bejaht)"	T 136/95 – 3.2.1 – Waste compactor/JUSTAMENTE Article 54, 56, 87(1), 88(3), 88(4) EPC "Structural feature claimed in the European application, based on a more general functional feature described in the prior application" – "Priority validly claimed (yes)"	T 136/95 – 3.2.1 – Compacteur de déchets/JUSTAMENTE Article 54, 56, 87(1), 88(3), 88(4) CBE "Caractéristique structurelle revendiquée dans la demande européenne, fondée sur une caractéristique fonctionnelle plus générale décrite dans la demande prioritaire" – "Priorité valablement revendiquée (oui)"
		198, 480
		198, 480
Technische Beschwerdeкаммер 3.2.2	Technical Board of Appeal 3.2.2	Chambre de recours technique 3.2.2
T 329/94 – 3.2.2 -Verfahren zur Blutextraktion/BAXTER Artikel 52 (4) EPÜ "therapeutisches, chirurgisches oder diagnostisches Verfahren – (verneint)"	T 329/94 – 3.2.2 – Blood extraction method/BAXTER Article 52(4) EPC "Therapeutic, surgical or diagnostic method – (no)"	T 329/94 – 3.2.2 – Procédé d'extraction sanguine/BAXTER Article 52(4) CBE "Méthode de traitement thérapeutique ou chirurgical ou de diagnostic – (non)"
241		241
Technische Beschwerdeкаммер 3.2.5	Technical Board of Appeal 3.2.5	Chambre de recours technique 3.2.5
T 522/94 – 3.2.5 – angetriebenes Pfannentransportfahrzeug/TECHMO Artikel 99 EPÜ Regel 55 c), 56 (1) EPÜ "Zulässigkeit des Einspruchs" – "Substantierung" – "durch Benutzung oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht" – "Fälle von Zugänglichmachung in sonstiger Weise"	T 522/94 – 3.2.5 – Powered vehicle for operation of ladles/TECHMO Article 99 EPC Rule 55(c), 56(1) EPC "Admissibility of opposition" – "Substantiation of grounds of opposition" – "Made available by use or in any other way" – "Instances of state of the art made available in any other way"	T 522/94 – 3.2.5 – Véhicule à moteur pour la manutention de poches/TECHMO Article 99 CBE Règle 55(c), 56(1) CBE "Recevabilité de l'opposition" – "Faits et justifications invoqués à l'appui des motifs d'opposition" – "Rendu accessible par un usage ou par tout autre moyen" – "Cas d'accessibilité par un autre moyen"
421		421
Technische Beschwerdeкаммер 3.3.1	Technical Board of Appeal 3.3.1	Chambre de recours technique 3.3.1
T 990/96 – 3.3.1 – erythro-Verbindungen/NOVARTIS Artikel 54 EPÜ "Neuheit (verneint)" – "Reinheit der chemischen Verbindung kein neues Element"	T 990/96 – 3.3.1 – Erythro-compounds/NOVARTIS Article 54 EPC "Novelty (no)" – "Purity of chemical compound no new element"	T 990/96 – 3.3.1 – Composés érythro/NOVARTIS Article 54 CBE "Nouveauté (non)" – "La pureté d'un composé chimique ne constitue pas un élément nouveau"
489		489
Technische Beschwerdeкаммер 3.3.2	Technical Board of Appeal 3.3.2	Chambre de recours technique 3.3.2
T 655/92 – 3.3.2 – Kontrastmittel für die NMR-Abbildung/NYCOMED Artikel 52 (4), 54, 56, 84 EPÜ "Klarheit (bejaht)" – "diagnostisches Verfahren im Sinne des Artikels 52 (4) (bejaht)" – "Neuheit (bejaht)" – "erfinderische Tätigkeit (bejaht)"	T 655/92 – 3.3.2 – Contrast agent for NMR imaging/NYCOMED Article 52(4), 54, 56, 84 EPC "Clarity – (yes)" – "Diagnostic method within the meaning of Article 52(4) – (yes)" – "Novelty – (yes)" – "Inventive step – (yes)"	T 655/92 – 3.3.2 – Agent de contraste pour imagerie RMN/NYCOMED Article 52(4), 54, 56, 84 CBE "Clarté (oui)" – "Méthode de diagnostic au sens de l'article 52(4) – (oui)" – "Nouveauté (oui)" – "Activité inventive – (oui)"
17		17
T 254/93 – 3.3.2 – Verhütung von Hautatrophie/ORTHO PHARMACEUTICAL Artikel 54, 123 (2) und (3) EPÜ "Neuheit (verneint)" – "neue Verwendung als technisches Merkmal bzw. als technische Wirkung im Sinne von G 2/88 (verneint) – Wirkungen miteinander verknüpft und aus der Vorbenutzung offensichtlich"	T 254/93 – 3.3.2 – Prevention of skin atrophy/ORTHO PHARMACEUTICAL Article 54, 123(2) and (3) EPC "Novelty (no)" – "Novel use as a technical feature or technical effect within the meaning of G 2/88 denied – effects tied up and both apparent from prior use"	T 254/93 – 3.3.2 – Prévention de l'atrophie cutanée/ORTHO PHARMACEUTICAL Article 54, 123(2) et (3) CBE "Nouveauté (non)" – "Nouvelle utilisation en tant que caractéristique technique ou effet technique au sens de la décision G 2/88 (non) – effets liés entre eux et tous deux apparents lors d'une utilisation antérieure"
285		285

Technische Beschwerdekammer 3.3.3	Technical Board of Appeal 3.3.3	Chambre de recours technique 3.3.3
T 472/92 – 3.3.3 – Joint-venture/SEKISUI Artikel 54, 56, 117, 125 EPÜ Regel 72 EPÜ "Neuheit (bejaht) – offenkundige Vorbenutzung nicht lückenlos nachgewiesen – Geheimhaltungspflicht aufgrund eines Joint-venture-Vertrags vermutet" – "erfinderische Tätigkeit (bejaht) – keine Anregung – nicht inhärente Eigenschaften eines offenkundig vorbenutzten Materials durch bloße Auslieferung an den Empfänger nicht öffentlich zugänglich gemacht (s. G 1/92)" 161	T 472/92 – 3.3.3 – Joint Venture/SEKISUI Article 54, 56, 117, 125 EPC Rule 72 EPC "Novelty (yes) – prior public use not proved up to the hilt – assumption of confidentiality on the basis of a Joint Venture Agreement" – "Inventive step (yes) – no incentive – extrinsic properties of a material of prior public use not made available to the public by the mere delivery to the recipient company (see G 1/92)" 161	T 472/92 – 3.3.3 – Coentreprise/SEKISUI Article 54, 56, 117, 125 CBE Règle 72 CBE "Nouveauté (oui) – pas de preuve incontestable d'une utilisation antérieure ayant rendu l'invention accessible au public – présomption de confidentialité fondée sur l'existence d'un accord de coentreprise (joint venture)" – "Activité inventive (oui) – absence de tout élément ayant pu donner l'idée de l'invention – les propriétés extrinsèques d'un matériau qui a fait l'objet d'une utilisation antérieure ayant rendu l'invention accessible au public ne sont pas divulguées au public du simple fait de la livraison de ce matériau à la société destinataire (cf. décision G 1/92)" 161
T 97/94 – 3.3.3 – Zeitplan für das Verfahren/CECA Artikel 54, 114 (2), 117 (1) d) EPÜ Regel 71a (1), 72 (1), 72 (2) EPÜ "verspätete Benennung von Zeugen – Antrag auf Vernehmung abgelehnt" – "offenkundige Vorbenutzung (verneint) – unzureichende Beweiskraft der beigebrachten Beweismittel – keine lückenlose Beweiskette" 467	T 97/94 – 3.3.3 – Procedural timetable/CECA Article 54, 114(2), 117(1)(d) EPC Rule 71a(1), 72(1), 72(2) EPC "Late designation of witnesses – request for hearing refused" – "Public prior use (no) – insufficient probative value of evidence submitted – missing links in the chain of evidence submitted" 467	T 97/94 – 3.3.3 – Calendrier de procédure/CECA Article 54, 114(2), 117(1)d) CBE Règle 71bis(1), 72(1), 72(2) CBE "Dénonciation tardive de témoins – demande d'audition refusée" – "Utilisation antérieure accessible au public (non) – force probante insuffisante des moyens de preuve invoqués – lacunes dans l'enchaînement des moyens de preuve invoqués" 467
Technische Beschwerdekammer 3.3.4	Technical Board of Appeal 3.3.4	Chambre de recours technique 3.3.4
T 649/92 – 3.3.4 – DNA für HSA/GENENTECH Artikel 99 EPÜ Regel 55, 65 EPÜ "nomineller Einsprechender" – "Strohmann" – "Befassung der Großen Beschwerdekammer (bejaht)" 97	T 649/92 – 3.3.4 – DNA for HSA/GENENTECH Article 99 EPC Rule 55, 65 EPC "Nominal opponent" – "Strawman" – "Referral to Enlarged Board of Appeal (yes)" 97	T 649/92 – 3.3.4 – ADN pour SAH/GENENTECH Article 99 CBE Règle 55, 65 CBE "Opposant en tant que préte-nom" – "Homme de paille" – "Saisine de la Grande Chambre de recours (oui)" 97
T 1054/96 – 3.3.4 – transgene Pflanze/NOVARTIS Artikel 33 (1) b), 52, 53 b), 54, 64 (2), 84, 112 (1), 164 (2), 172 EPÜ "Ansprüche, die Pflanzensorten umfassen" – "gentechnisch veränderte Pflanzensorten" – "im wesentlichen biologische Verfahren zur Züchtung von Pflanzen" – "Sorten als Erzeugnisse mikrobiologischer Verfahren" – "Verstoß gegen das Patentierungsverbot des Artikels 53 b) EPÜ" – "Befassung der Großen Beschwerdekammer (bejaht)" 511	T 1054/96 – 3.3.4 Transgenic plant/NOVARTIS Article 33(1)(b), 52, 53(b), 54, 64(2), 84, 112(1), 164(2), 172 EPC "Claims encompassing plant varieties" – "Genetically engineered plant varieties" – "Essentially biological processes for the production of plants" – "Varieties as products of microbiological processes" – "Contravention of prohibition of Article 53(b) EPC" – "Referral to Enlarged Board (yes)" 511	T 1054/96 – 3.3.4 Plante transgénique/NOVARTIS Article 33(1)b), 52, 53b), 54, 64(2), 84, 112(1) 164(2), 172 CBE "Revendications englobant des variétés végétales" – "Variétés végétales obtenues par génie génétique" – "Procédés essentiellement biologiques d'obtention de végétaux" – "Variétés en tant que produits obtenus par des procédés microbiologiques" – "Violation de l'interdiction visée à l'article 53b) CBE" – "Saisine de la Grande Chambre de recours (oui)" 511
Technische Beschwerdekammer 3.4.1	Technical Board of Appeal 3.4.1	Chambre de recours technique 3.4.1
T 85/93 – 3.4.1 – Vorrichtung zur Bestimmung von Portogebühren/PITNEY BOWES Artikel 56, 114 EPÜ "verspätet eingereichte Beweismittel – im Beschwerdeverfahren zugelassen" – "erfinderische Tätigkeit – verneint" 183	T 85/93 – 3.4.1 – Apparatus for determining postage fees/PITNEY BOWES Article 56, 114 EPC "Late-filed evidence – admitted into the appeal proceedings" – "Inventive step – denied" 183	T 85/93 – 3.4.1 – Appareil de détermination des tarifs d'affranchissement/ PITNEY BOWES Article 56, 114 CBE "Preuves produites tardivement – admises dans la procédure de recours" – "Activité inventive – non" 183

Technische Beschwerdekommer 3.4.1	Technical Board of Appeal 3.4.1	Chambre de recours technique 3.4.1
T 750/94 – 3.4.1 – Beweis einer Vorveröffentlichung/AT&T Artikel 54, 56, 113 EPÜ Regel 67 EPÜ "nomineller Erscheinungstag" einer Zeitschrift – "auf Anfrage beim Herausgeber zugänglich (nicht bewiesen)" – "Postversand an Abonnenten" – "bei mindestens einem Abonnenten vor dem Anmeldetag eingegangen (nicht bewiesen)" – "der Öffentlichkeit zugänglich gemacht (nicht bewiesen)"	T 750/94 – 3.4.1 – Proof of prior publication/AT&T Article 54, 56, 113 EPC Rule 67 EPC "Nominal publication date" of journal – "Available on demand from publishers (not proved)" – "Sent by mail to subscribers" – "Received by at least one subscriber before filing date (not proved)" – "Made available to the public (not proved)"	T 750/94 – 3.4.1 – Preuve de l'existence d'une publication antérieure/AT&T Article 54, 56, 113 CBE Règle 67 CBE "Date "sur le papier" de la publication d'un numéro d'une revue" – "Disponible sur demande chez l'éditeur (pas prouvé)" – "Envoyé par la poste aux abonnés" – "Reçu par au moins un abonné avant la date de dépôt (pas prouvé)" – "Rendu accessible au public (pas prouvé)"
32	32	32
T 1105/96 – 3.4.1 – Anträge/HAMAMATSU Regel 67, 68 (2), 86 (3) EPÜ "weiterer Hilfsantrag für gewährbar, aber als unzulässig erklärt, falls nicht auf alle früheren Anträge verzichtet wird" – "wesentlicher Verfahrensmangel" – "Beschwerde auf der Grundlage eines weiteren Hilfsantrags stattgegeben"	T 1105/96 – 3.4.1 – Requests/HAMAMATSU Rule 67, 68(2), 86(3) EPC "Further auxiliary request indicated to be allowable but stated to be inadmissible unless all previous requests are abandoned" – "Substantial procedural violation" – "Appeal allowed on basis of further auxiliary request"	T 1105/96 – 3.4.1 – Requêtes/HAMAMATSU Règle 67, 68(2), 86(3) CBE "Requête subsidiaire supplémentaire jugée admissible, mais qui sera déclarée irrecevable si le demandeur ne retire pas toutes ses requêtes précédentes" – "Vice substantiel de procédure" – "Décision de faire droit au recours sur la base d'une nouvelle requête subsidiaire"
249	249	249
T 951/97 – 3.4.1 – Rechtliches Gehör/CASIO Artikel 111 (1), 113 (1), 117 (1) EPÜ Regel 67, 68 (2), 71a (1), (2) EPÜ "Rechtliches Gehör" – "Einführung neuer Beweismittel durch die Prüfungsabteilung in der mündlichen Verhandlung" – "Zulässigkeit eines in der mündlichen Verhandlung vorgelegten neuen Hilfsantrags" – "mangelnde Begründung in der Entscheidung" – "Rückzahlung der Beschwerdegebühr"	T 951/97 – 3.4.1 – Right to be heard/CASIO Article 111(1), 113(1), 117(1) EPC Rule 67, 68(2), 71a(1), (2) EPC "Right to be heard" – "Introduction of new evidence by the examining division during the oral proceedings" – "Admissibility of a new auxiliary request during the oral proceedings" – "Lack of reasoning in the decision" – "Reimbursement of appeal fees"	T 951/97 – 3.4.1 – Droit d'être entendu/CASIO Article 111(1), 113(1) et 117(1) CBE Règle 67, 68(1), 71bis(1) et (2) CBE "Droit d'être entendu" – "Introduction par la division d'examen de nouveaux moyens de preuve au cours de la procédure orale" – "Recevabilité d'une nouvelle requête subsidiaire au cours de la procédure orale" – "Défaut de motivation de la décision" – "Remboursement de la taxe de recours"
440	440	440
Technische Beschwerdekommer 3.4.2	Technical Board of Appeal 3.4.2	Chambre de recours technique 3.4.2
T 382/94 – 3.4.2 – Ursprünglich eingereichte Unterlagen/CARL ZEISS Artikel 14, 70, 80, 90, 91, 123 (2) EPÜ Regel 32 (2) j), 39, 43, 67, 88 EPÜ "Zuerkennung eines Anmeldetags" – "ursprünglich eingereichte Unterlagen" – "Sprachen des EPA" – "Erläuterungen in den Zeichnungen" – "verbindliche Fassung einer europäischen Patentanmeldung"	T 382/94 – 3.4.2 – Documents as filed/CARL ZEISS Article 14, 70, 80, 90, 91, 123(2) EPC Rule 32(2)(j), 39, 43, 67, 88 EPC "Accordance of date of filing" – "Documents as filed" – "Languages of the EPO" – "Text matter in the drawings" – "Authentic text of a European patent application"	T 382/94 – 3.4.2 – Documents produits lors du dépôt/CARL ZEISS Article 17, 70, 80, 90, 91, 123(2) CBE Règle 32(2)(j), 39, 43, 67, 88 CBE "Attribution d'une date de dépôt" – "Documents produits lors du dépôt" – "Langues de l'OEB" – "Textes figurant dans les dessins" – "Texte d'une demande de brevet européen faisant foi"
24	24	24
Technische Beschwerdekommer 3.5.1	Technical Board of Appeal 3.5.1	Chambre de recours technique 3.5.1
T 460/95 – 3.5.1 – Beschwerdeschrift/SOMAB Artikel 108, 110 (1), 122 EPÜ Regel 64 b), 65 EPÜ "Einlegung der Beschwerde – Beschwerde eingelegt (bejaht)" – "Beschwerdeschrift – zulässig (verneint)" – "res judicata"	T 460/95 – 3.5.1 – Notice of appeal/SOMAB Article 108, 110(1), 122 EPC Rule 64(b), 65 EPC "Filing of an appeal – appeal filed (yes)" – "Notice of appeal – admissible (no)" – "Res judicata"	T 460/95 – 3.5.1 – Acte de recours/SOMAB Article 108, 110(1), 122 CBE Règle 64(b) 65 CBE "Formation du recours – recours formé (oui)" – "Acte de recours – recevable (non)" – "Res judicata"
587	587	587
T 939/95 – 3.5.1 – Abhilfefrist/NCR Artikel 109 EPÜ Regel 67 EPÜ "verspätete Abhilfe – außergewöhnliche Umstände" – "Rückzahlung der ersten Beschwerdegebühr – verneint – kein wesentlicher Verfahrensmangel" – "Rückzahlung der zweiten Beschwerdegebühr – verneint – Beschwerde nicht stattgegeben"	T 939/95 – 3.5.1 – Time limit for rectification/NCR Article 109 EPC Rule 67 EPC "Late rectification – exceptional circumstances" – "Reimbursement of first appeal fee – no – no substantial procedural violation" – "Reimbursement of second appeal fee – no – appeal not allowed"	T 939/95 – 3.5.1 – Délai de révision préjudiciale d'une décision/NCR Article 109 CBE Règle 67 CBE "Révision préjudiciale tardive – circonstances exceptionnelles" – "Remboursement de la première taxe de recours – non – pas de vice substantiel de procédure" – "Remboursement de la deuxième taxe de recours – non – il n'a pas été fait droit au recours"
481	481	481

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMER IN DISZIPLINARANGELEGENHEITEN	DECISIONS OF THE DISCIPLINARY BOARD OF APPEAL	DECISIONS DE LA CHAMBRE DE RECOURS STATUANT EN MATIERE DISCIPLINAIRE
D 15/95 – Beschwerdefähigkeit von Entscheidungen in Disziplinar- angelegenheiten Artikel 8 der Vorschriften in Diszipli- narangelegenheiten von zugelas- senen Vertretern "Beschwerdefähigkeit einer Ent- scheidung des Disziplinarrates, mit der der Anzeige des Antragstellers nicht Folge gegeben wurde (nein)"	D 15/95 – Appealability of decisions in disciplinary matters Article 8 of the Regulation on disci- pline for professional representatives (RDR) "Appealability of a Disciplinary Committee decision dismissing a complaint (no)"	D 15/95 – Possibilité de recours con- tre les décisions rendues en matière disciplinaire Article 8 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés "Possibilité de recours contre une décision de la commission de discipline ne donnant pas suite à la plainte du plaignant (non)"
297	297	297
D 8/96 – Grenzfall Artikel 7 (3), 17 (1) der Vorschriften über die europäische Eignungsprü- fung für die beim EPA zugelassenen Vertreter Regel 3, 10 der Ausführungsbestim- mungen 1994 "Verfahren vor der Disziplinar- kammer – Zulässigkeit – Beschwer- Europäische Eignungsprüfung – Grenzfall"	D 8/96 – Borderline case Article 7(3), 17(1) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives before the EPO Rule 3, 10 IP 1994 "Proceedings before the Disciplinary Board of Appeal – admissibility – party adversely affected European qualifying examination for professional representatives – borderline case"	D 8/96 – Cas limite Article 7(3), 17(1) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés près l'OEB Règle 3, 10 des dispositions d'exécu- tion (DE) de 1994 "Procédures devant la Chambre de recours statuant en matière discipli- naire – recevabilité du recours – grief Examen européen de qualification – cas limite"
302	302	302
D 25/96 – Beschäftigungszeit Artikel 10 (2) a) der Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP)	D 25/96 – Period of professional activity Article 10(2)(a) of the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE)	D 25/96 – Durée de la période d'acti- vité professionnelle Article 10(2)a) du règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE)
45	45	45

**LISTE ALLER
ENTSCHEIDUNGEN**Aktenzeichen/
Reference/
Référence**LIST OF DECISIONS**Beschwerdekommer/
Board of Appeal/
Chambre de recours**LISTE DES DECISIONS****Seite/Page**

D 15/95		297
D 8/96		302
D 25/96		45
J 29/94	3.1.1	147
J 22/95	3.1.1	569
J 16/96	3.1.1	347
J 18/96	3.1.1	403
J 29/96	3.1.1	581
T 472/92	3.3.3	161
T 649/92	3.3.4	97
T 655/92	3.3.2	17
T 85/93	3.4.1	183
T 254/93	3.3.2	285
T 97/94	3.3.3	467
T 329/94	3.2.2	241
T 382/94	3.4.2	24
T 522/94	3.2.5	421
T 750/94	3.4.1	32
T 136/95	3.2.1	198, 480
T 460/95	3.1.1	587
T 939/95	3.5.1	481
T 990/96	3.3.1	489
T 1054/96	3.3.4	511
T 1105/96	3.4.1	249
T 951/97	3.4.1	440

NAMENSVERZEICHNIS
DER BESCHWERDEFÜHRER

LIST OF APPELLANTS

LISTE DES REQUERANTS

Name/Nom	Aktenzeichen/ Reference/ Référence	Beschwerdekommer/ Board of Appeal/ Chambre de recours	Seite/Page
AT&T Corp.	T 750/94	3.4.1	32
Aumac Limited	J 22/95	3.1.1	569
BAXTER International Inc. (a Delaware Corporation)	T 329/94	3.2.2	241
Carl Zeiss et al.	T 382/94	3.4.2	24
CASIO COMPUTER Co., Ltd.	T 951/97	3.4.1	440
CECA S.A.	T 97/94	3.3.3	467
Francotyp-Postalia Aktiengesellschaft & Co.	T 85/93	3.4.1	183
González García, Luis Emilio	J 29/94	3.1.1	147
HAMAMATSU PHOTONICS K.K.	T 1105/96	3.4.1	249
Naohito Oohashi	T 649/92	3.3.4	97
NCR International, Inc.	T 939/95	3.5.1	481
Novartis AG	T 990/96	3.3.1	489
Novartis AG	T 1054/96	3.3.4	511
NYCOMED AS	T 655/92	3.3.2	17
ORTHO PHARMACEUTICAL CORPORATION	T 254/93	3.3.2	285
Owens-Illinois, Inc.	T 472/92	3.3.3	161
SOMAB S.A.	T 460/95	3.5.1	587
TECHMO Car S.p.A.	T 522/94	3.2.5	421
Transordures	T 136/95	3.2.1	198, 480
*	D 15/95		297
*	D 8/96		302
*	D 25/96		45
*	J 16/96	3.1.1	347
*	J 18/96	3.1.1	403
*	J 29/96	3.1.1	581

* Name nicht veröffentlicht / Name withheld / Nom non publié

4 RECHTSauskünfte des EPA

- Nr. 15/98 (rev.)
Artikel 97, 102, 113 EPÜ
Hilfsanträge im Prüfungs- und
Einspruchsverfahren **113**

- Aufhebung von Rechtsauskünften **359**

5 MITTEILUNGEN DES EPA

BESCHLÜSSE UND MITTEILUNGEN DES PRÄSIDENTEN

- Beschuß vom 9. Februar 1998 über die Festsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in Zypriischen Pfund (CYP) **Beilage zum ABI. EPA 3/1998**

- Beschuß vom 20. April 1998 über die Neufestsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen bestimmter Vertragsstaaten **Beilage zum ABI. EPA 5/1998**

- Beschuß vom 14. Mai 1998 über die schrittweise Implementierung und Nutzung des elektronischen Aktensystems PHOENIX zur Aktenanlage, -führung und -aufbewahrung sowie zur Akteneinsicht **360**

- Beschuß vom 2. Oktober 1998 über die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in Patentanmeldungen und die Einreichung von Sequenzprotokollen **Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA 11/1998**

- Beschuß vom 26. Oktober 1998 über die Neufestsetzung der Gegenwerte der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise in den Währungen bestimmter Vertragsstaaten **Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 11/1998**

- Mitteilung vom 20. April 1998 über die Verlängerung von Fristen nach Regel 85 EPÜ **256**

- Mitteilung vom 19. Mai 1998 über die Beschleunigung des Einspruchsverfahrens bei Patenten, aus denen eine Verletzungsklage erhoben worden ist **361**

- Mitteilung vom 17. September 1998 über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA 1999 geschlossen sind **554**

4 LEGAL ADVICE FROM THE EPO

- No. 15/98 (rev.)
Article 97, 102, 113 EPC
Auxiliary requests in examination and opposition proceedings **113**

- Cancellation of Legal advice notices **359**

5 INFORMATION FROM THE EPO

DECISIONS AND NOTICES OF THE PRESIDENT

- Decision dated 9 February 1998 laying down the equivalents of the fees, costs and prices in Cypriot pounds (CYP) **Supplement to OJ EPO 3/1998**

- Decision dated 20 April 1998 revising the equivalents of the fees, costs and prices in the currencies of the contracting states **Supplement to OJ EPO 5/1998**

- Decision dated 14 May 1998 concerning phased implementation and use of the PHOENIX electronic file system for the creation, maintenance, preservation and inspection of files **360**

- Decision dated 2 October 1998 concerning the presentation of nucleotide and amino acid sequences in patent applications and the filing of sequence listings **Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998**

- Decision dated 26 October 1998 revising the equivalents of the fees, costs and prices in the currencies of the contracting states **Supplement No. 1 to OJ EPO 11/1998**

- Notice dated 20 April 1998 concerning the extension of time limits under Rule 85 EPC **256**

- Notice dated 19 May 1998 concerning accelerated processing of oppositions where infringement proceedings have been instituted **361**

- Notice dated 17 September 1998 concerning the days on which EPO filing offices are closed in 1999 **554**

4 RENSEIGNEMENTS JURIDIQUES COMMUNIQUÉS PAR L'OEB

- N° 15/98 (rév.)
Article 97, 102, 113 CBE
Requêtes subsidiaires dans la procédure d'examen et la procédure de recours **113**

- Annulation de renseignements juridiques **359**

5 COMMUNICATIONS DE L'OEB

DECISIONS ET COMMUNIQUÉS DU PRESIDENT

- Décision en date du 9 février 1998 portant fixation des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente en livres chypriotes (CYP) **Supplément au JO OEB 3/1998**

- Décision en date du 20 avril 1998 portant fixation des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente dans les monnaies des Etats contractants **Supplément au JO OEB 5/1998**

- Décision en date du 14 mai 1998, relative à la mise en oeuvre et à l'utilisation progressive du système de dossier électronique PHOENIX pour la création, la gestion et la conservation des dossiers, ainsi que pour les besoins de l'inspection publique **360**

- Décision en date du 2 octobre 1998, relative à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet et au dépôt de listages des séquences **Supplément n° 2 au JO OEB 11/1998**

- Décision en date du 26 octobre 1998 portant fixation des contre-valeurs des taxes, frais et tarifs de vente dans les monnaies des Etats contractants **Supplément n° 1 au JO OEB 11/1998**

- Communiqué en date du 20 avril 1998, relatif à la prorogation des délais conformément à la règle 85 CBE

- Communiqué en date du 19 mai 1998, relatif au traitement accéléré des oppositions lorsqu'une action en contrefaçon a été engagée **361**

- Communiqué en date du 17 septembre 1998, relatif aux jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB en 1999 **554**

MITTEILUNGEN DES VIZEPRÄSIDENTEN	NOTICES FROM THE VICE-PRESIDENT	COMMUNIQUES DU VICE-PRESIDENT
- der Generaldirektion 3 über Entscheidungen der Beschwerde- kammer in Disziplinarangelegen- heiten 211	- Directorate-General 3 concerning decisions taken by the Disciplinary Board of Appeal 211	- chargé de la Direction générale 3 relativ à la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire 211
- Generaldirektion 3 vom 19. Mai 1998 über die Beschleunigung des Verfahrens vor den Beschwerde- kammern 362	- Directorate-General 3 dated 19 May 1998 concerning accelerated processing before the boards of appeal 362	- chargé de la Direction générale 3, en date du 19 mai 1998, relativ à l'accélération de la procédure devant les chambres de recours 362
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNIQUES DE L'OEB
- Mitteilung über die Zusammensetzung des Präsidiums der Beschwerdekammern im Geschäftsjahr 1998 55	- Notice concerning the composition for 1998 of the Presidium of the Boards of Appeal 55	- Communiqué relatif à la composition du Praesidium des chambres de recours pour l'année d'activité 1998 55
- Mitteilung über die Besetzung der Großen Beschwerdekammer und der Beschwerdekammern des EPA im Geschäftsjahr 1998 56	- Notice concerning the composition of the Enlarged Board of Appeal and the boards of appeal of the EPO in the 1998 working year 56	- Communiqué relatif à la composition de la Grande Chambre de recours et des chambres de recours de l'OEB pour l'année d'activité 1998 56
- Trilateraler statistischer Bericht über das Jahr 1996 63	- Trilateral Statistical Report for 1996 63	- Rapport statistique tripartite pour 1996 63
- Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden 1998 geschlossen sind 63	- List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 1998 63	- Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 1998 63
- Einbanddecken für das Patentblatt und für das Amtsblatt 66	- Binders for the Patent Bulletin and the Official Journal 66	- Reliures pour le Bulletin européen des brevets et le Journal officiel 66
- Ständiger Beratender Ausschuß beim EPA (SACEPO) 66	- Standing Advisory Committee before the EPO (SACEPO) 66	- Comité consultatif permanent auprès de l'OEB (SACEPO) 66
- Auswirkungen des Jahres 2000 auf Datumsangaben und Nummern von Patentdokumenten 256	- Impact of the year 2000 on dates and patent document numbers 256	- Incidence de l'an 2000 sur les dates et les numéros des documents de brevets 256
- Korrigendum (ABI. EPA 1997, 429) 363	- Corrigendum (OJ EPO 1997, 429) 363	- Corrigendum (JO OEB 1997, 429) 363
- Durchführungsvorschriften zum EPÜ 1998 413	- Ancillary Regulations to the European Patent Convention 1998 413	- Règles d'application de la Convention sur le brevet européen 1998 413
- EASY in Finnland 450 in Belgien 555	- EASY in Finland 450 in Belgium 555	- EASY en Finlande 450 en Belgique 555
- Mitteilung vom 5. August 1998 über beim EPA erhältliche Formblätter und Veröffentlichungen 451	- Notice of 5 August 1998 concerning forms and publications available from the EPO 451	- Communication, en date du 5 août 1998, relative aux formulaires et publications fournis par l'OEB 451
- Mitteilung vom 3. September 1998 über die Einführung des Euro 499	- Notice dated 3 September 1998 concerning the introduction of the euro 499	- Communication en date du 3 septembre 1998 concernant l'introduction de l'euro 499
- Erscheinungsweise des Amtsblatts 555	- Publication of the Official Journal 555	- Mode de publication du Journal officiel 555
- Mitteilung vom 2. Oktober 1998 über die Darstellung von Nucleotid- und Aminosäuresequenzen in Patentanmeldungen und die Einreichung von Sequenzprotokollen	- Notice dated 2 October 1998 concerning the presentation of nucleotide and amino acid sequences in patent applications and the filing of sequence listings Supplement No. 2 to OJ EPO 11/1998	- Communiqué en date du 2 octobre 1998, relatif à la présentation du listage des séquences de nucléotides et d'acides aminés dans les demandes de brevet et au dépôt de listages des séquences Supplément n° 2 au JO OEB 11/1998
Beilage Nr. 2 zum ABI. EPA 11/1998		

- Mitteilung vom 20. November 1998 über die Neuaufage verschiedener Formblätter	597	- Notice dated 20 November 1998 concerning new versions of various forms	597	- Communiqué en date du 20 novembre 1998, relatif à la nouvelle édition de différents formulaires	597
- Absatznumerierung in europäischen Patentdokumenten	598	- Introduction of paragraph numbering in European patent documents	598	- Numérotation des paragraphes dans les documents de brevet européen	598
6 VERTRETUNG		6 REPRESENTATION		6 REPRESENTATION	
EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG		EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION		EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION	
- Ernennung von Mitgliedern der Prüfungskommission und der Prüfungsausschüsse	119, 364, 601	- Appointment of members of the Examination Board and examination committees	119, 364, 601	- Nomination de membres du jury d'examen et des commissions d'examen	119, 364, 601
- Prüfungsergebnisse	119, 414, 458, 501	- Examination results	119, 414, 458, 501	- Résultat de l'examen	119, 414, 458, 501
- Anweisungen an die Bewerber für die Anfertigung ihrer Arbeiten	119	- Instructions to candidates for preparing their answers	119	- Instructions aux candidats pour la rédaction de leurs réponses	119
- Verzeichnis mit Verweisen auf wegweisende Entscheidungen	125	- List of references to landmark decisions	125	- Liste de références aux décisions importantes	125
- Korrigendum	126	- Corrigendum	126	- Corrigendum	126
- Europäische Eignungsprüfung 1999	312	- European qualifying examination 1999	312	- Examen européen de qualification 1999	312
- PRAKTIKA INTERN Ausbildung im EPA für Patentvertreter	312	- PRAKTIKA INTERN: Training at the EPO for patent attorneys	312	- PRAKTIKA INTERN Formation à l'OEB pour les agents de brevets	312
- Beschuß der Prüfungskommission vom 28. April 1998	364	- Decision of the Examination Board of 28 April 1998	364	- Décision du jury d'examen, en date du 28 avril 1998	364
- Bekanntmachung der europäischen Eignungsprüfung 1999	369	- Announcement of the European qualifying examination 1999	369	- Avis d'ouverture de la session de l'examen européen de qualification 1999	369
- Mitteilung des Prüfungssekretariats	602	- Notice from the Examination Secretariat	602	- Communiqué du secrétariat d'examen	602
- "Compendium" der Aufgaben für die europäische Eignungsprüfung	602	- Compendium of the papers of the European qualifying examination	602	- Compendium des épreuves de l'examen européen de qualification	602
DISZIPLINARANGELEGENHEITEN		DISCIPLINARY MATTERS		AFFAIRES DISCIPLINAIRES	
- Ernennung von Mitgliedern des Disziplinarausschusses des EPA	126	- Appointment of members of the Disciplinary Board of the EPO	126	- Nomination de membres du Conseil de discipline de l'OEB	126
LISTE DER BEIM EUROPÄISCHEN PATENTAMT ZUGELASSENEN VERTRETER	69, 128, 212, 257, 318, 384, 414, 458, 503, 556, 603	LIST OF PROFESSIONAL REPRESENTATIVES BEFORE THE EUROPEAN PATENT OFFICE	69, 128, 212, 257, 318, 384, 414, 458, 503, 556, 603	LISTE DES MANDATAIRES AGREES PRES L'OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS	69, 128, 212, 257, 318, 384, 414, 458, 503, 556, 603
CEIPI/epi		CEIPI/epi		CEIPI/epi	
- epi-Tutorien	74	- epi Tutorials	74	- Tutorat epi	74
- Grundausbildung im europäischen Patentrecht	138	- Basic training in European patent law	138	- Formation de base en droit européen des brevets	138
- Die Prüfungsausschüsse benötigen Prüfer	216	- Examiners are needed for the Examination Committees	216	- Les commissions d'examen manquent de correcteurs	216
- Spezieller Vorbereitungskurs für das CEIPI-Seminar zur Prüfungsaufgabe D	262	- Special Preparatory Course for the CEIPI Seminar for Paper D	262	- Cours de préparation spéciale pour le séminaire CEIPI concernant l'épreuve d'examen D	262
- Seminare über das europäische Patent	462	- Seminars on the European patent	462	- Séminaires sur le brevet européen	462

7 AUS DEN VERTRAGSSTAATEN

AT: ÖSTERREICH

Entscheidung des Obersten Patent- und Markensenats vom 12. Juni 1996 – Rekombinante DNS-Moleküle
 § 10 (1) PatV-EG
 Artikel IV PatRNov 1984
 § 2 Nr. 2 PatG 1970 aF
 Artikel 138, 167 (2) a), (3), (5) EPÜ
 "Wirksamkeit eines Vorbehalts in Österreich – Schutz für Arzneimittel als solche" – "Bestimmtheit eines Verfahrens zur Herstellung eines Arzneimittels" – "Nichtigerklärung europäischer Patente" 217

CH: SCHWEIZ

Zahlung von Jahresgebühren

75

DE: DEUTSCHLAND

– Urteil des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 5. Juni 1997 – Weichvorrichtung II
 § 14 PatG
 § 242 BGB
 Artikel 69 EPÜ
 "Schutzbereich des Patents – Erheblichkeit beschränkender Erklärungen im Einspruchsverfahren" 141

– Beschuß des Bundesgerichtshofs, X. Zivilsenat, vom 5. Dezember 1995 – Corioliskraft
 Artikel XI § 3 (6) Satz 2 IntPatÜG
 § 3 (4) PatG 1981
 Artikel 55 (1) EPÜ
 "Neuheitsschonfrist – Berechnung" 263

– Vorlage – Beschuß des Bundespatentgerichts vom 29. Januar 1998 – Übersetzung/BASF
 Artikel 30, 36, 177 lit. a) EGV
 Artikel II § 3 (1), (2) IntPatÜG
 Artikel 65 EPÜ
 "Wegfall der Wirkungen des europäischen Patents bei Nichteinreichung der vorgeschriebenen Übersetzung – Vereinbarkeit mit dem EG-Vertrag (EGV)" – "Vorlage an EuGH" 267

7 INFORMATION FROM THE CONTRACTING STATES

AT: AUSTRIA

Decision of the Oberster Patent- und Markensenat (Supreme Patent and Trademark Chamber) dated 12 June 1996 – Recombinant DNA molecules
 Section 10(1) Law Introducing Patent Treaties (PatV-EG)
 Article IV Patent Law Amendment (PatRNov) 1984
 Section 2.2 Patent Law (PatG) 1970 old version
 Article 138, 167(2)(a), (3), (5) EPC
 "Effectiveness of a reservation in Austria – protection for pharmaceutical products per se" – "Whether a process for the manufacture of a pharmaceutical product is specified" – "Revocation of European patents" 217

CH: SWITZERLAND

Payment of renewal fees

75

DE: GERMANY

– Judgment of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 5 June 1997 – Weichvorrichtung II (Steeping device II)
 Section 14 PatG (Patent Law)
 Section 242 BGB (Civil Code)
 Article 69 EPC
 "Extent of protection conferred by a patent – Relevance of limiting declarations in opposition proceedings" 141

– Judgment of the Bundesgerichtshof (Federal Court of Justice), 10th Civil Senate, dated 5 December 1995 – Corioliskraft (Coriolis force)
 Article XI, Section 3(6), second sentence, IntPatÜG
 Section 3(4) PatG (Patent Law) 1981
 Article 55(1) EPC
 "Period of grace – calculation" 263

– Referral by the Bundespatentgericht (Federal Patent Court) dated 29 January 1998 – Translations/ BASF
 Article 30, 36, 177(a) ECT (EC Treaty)
 Article II, Section 3(1), (2) IntPatÜG (Law on International Patent Treaties)
 Article 65 EPC
 "European patent deemed void if prescribed translation not filed – compatibility with EC Treaty (ECT)" – "Referral to ECJ" 267

7 INFORMATIONS RELATIVES AUX ETATS CONTRACTANTS

AT : AUTRICHE

Décision de la Oberster Patent- und Markensenat (Chambre suprême des brevets et des marques), en date du 12 juin 1996 – Molécule d'ADN recombiné
 Article 10(1) loi d'introduction des traités en matière de brevets (PatV-EG)
 Article IV loi de modification (PatRNov 1984)
 Article 2, n° 2 loi de 1970 sur les brevets, ancienne version
 Article 138, 167(2)a), (3), (5) CBE
 "Effets produits par une réserve en Autriche – Protection conférée à des produits pharmaceutiques en tant que tels" – "Question de savoir si un procédé de fabrication d'un produit pharmaceutique est spécifié" – "Annulation de brevets européens"

217

CH : SUISSE

Paiement des annuités

75

DE : ALLEMAGNE

– Arrêt du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X^e Chambre civile, en date du 5 juin 1997 – Weichvorrichtung II (dispositif de macération II)
 Article 14 Loi sur les brevets 242 BGB (code civil)
 Article 69 CBE
 "Etendue de la protection conférée par le brevet – pertinence de déclarations restrictives faites au cours de la procédure d'opposition" 141

– Décision du Bundesgerichtshof (Cour fédérale de justice), X^e chambre civile, en date du 5 décembre 1995 – Force de Coriolis
 Article XI § 3 (6) deuxième phrase IntPatÜG
 § 3 (4) PatG 1981 (Loi sur les brevets)
 Article 55 (1) CBE
 "Délai de grâce en matière de nouveauté – calcul" 263

– Décision de saisine rendue par le Bundespatentgericht (Tribunal fédéral des brevets) le 29 janvier 1998 – Traductions/BASF
 Article 30, 36, 177 lettre a) du Traité CE
 Article II, paragraphe 3 (1) et (2) de la Loi sur les traités internationaux en matière de brevets (IntPatÜG)
 Article 65 CBE
 "Brevet européen réputé sans effet ab initio en cas de non-production de la traduction prescrite – compatibilité avec le traité CE" – "Saisine de la CJCE" 267

- Änderung des Patentgesetzes und anderer Gesetze	614	- Amendment of the Patent Law and other laws	614	- Modification de la loi sur les brevets et d'autres lois	614
- Beschuß des Bundespatentgerichts vom 25. August 1997 – Steuerbare Filterschaltung §§ 59, 21 (1) Nr. 4, 22 (1), 38 PatG Artikel 99, 100 c), 123 (2) und (3), 138 d) EPÜ "Schutzbereich des Patents – keine unzulässige Erweiterung durch Streichung ursprünglich nicht offenbarer Anspruchsmerkmale im Einspruchsverfahren – Beschränkung der Ansprüche auf ursprüngliche Offenbarung geht Verbot der nachträglichen Schutzbereichsweiterung vor"	617	- Decision of the Bundespatentgericht (Federal Patent Court) dated 25 August 1997 – Steuerbare Filterschaltung (Controllable filter switch) Section 59, 21(1)(4), 22(1), 38 PatG (Patent Law) Article 99, 100(c), 123(2), 123(3), 138(d) EPC "Extent of protection conferred by a patent – no inadmissible extension of protection by deleting originally non-disclosed features in claims during opposition proceedings – Limitation of claims to scope of original disclosure takes precedence over prohibition on later extension of protection"	617	- Décision du Bundespatentgericht (Tribunal Fédéral des Brevets), en date du 25 août 1997 – Steuerbare Filterschaltung (Circuit de filtres contrôlable) Article 59, 21(1), alinéa 4, 22(1), 38 loi sur les brevets (LB) Article 99, 100c) 123(2) et (3), 138d) CBE "Etendue de la protection conférée par le brevet – pas d'extension inadmissible par suppression, au cours de la procédure d'opposition, de caractéristiques initialement non divulguées dans les revendications – la limitation des revendications à la divulgation initiale prime l'interdiction d'étendre ultérieurement la protection"	617
DK: DÄNEMARK		DK: DENMARK		DK :DANEMARK	
Neue Gebührenbeträge	560	New fee rates	560	Nouveaux montants des taxes	560
ES: SPANIEN		ES: SPAIN		ES :ESPAGNE	
Neue Gebührenbeträge	76	New fee rates	76	Nouveaux montants des taxes	76
GB: VEREINIGTES KÖNIGREICH		GB: UNITED KINGDOM		GB :ROYAUME-UNI	
The Patents (Fees) Rules 1998	506	The Patents (Fees) Rules 1998	506	The Patents (Fees) Rules 1998	506
IE: IRLAND		IE: IRELAND		IE :IRLANDE	
Neue Gebührenbeträge	77	New fee rates	77	Nouveaux montants des taxes	77
LU: LUXEMBURG		LU: LUXEMBOURG		LU :LUXEMBOURG	
- Neue Patentgesetzgebung – Zusammenfassung	78	- New patent legislation – summary	78	- Nouvelle législation sur les brevets – résumé	78
- Neue Gebührenbeträge	80	- New fee rates	80	- Nouveaux montants des taxes	80
MC: MONACO		MC: MONACO		MC :MONACO	
Neue Gebührenbeträge	389	New fee rates	389	Nouveaux montants des taxes	389
NL: NIEDERLANDE		NL: NETHERLANDS		NL :PAYS-BAS	
- Entscheidung des Hoge Raad (Kassationshof) vom 13. Januar 1995 – Kontaktlinsenflüssigkeit Artikel 30 (2) Reichspatentgesetz 1977 Artikel 69 EPÜ mit Auslegungsprotokoll "Schutzbereich des Patents – Berücksichtigung der Erteilungsakte bei Bestimmung des Schutzmfangs"	142	- Decision of the Hoge Raad (Supreme Court) dated 13 January 1995 – Contact lens liquid Article 30(2) Patent Act 1977 Article 69 EPC and Protocol on Interpretation "Extent of protection conferred by a patent – Consideration of grant file when determining extent of protection"	142	- Arrêt de la Hoge Raad (Cour de cassation), en date du 13 janvier 1995 – Liquide pour lentilles de contact Article 30(2) Loi du Royaume sur les brevets d'invention 1977 Article 69 CBE et protocole interprétatif "Etendue de la protection conférée par le brevet – prise en considération du dossier de délivrance pour déterminer l'étendue de la protection"	142

- Urteil des Hoge Raad (Kassationshof) vom 23. Juni 1995 – Follikelstimulationshormon II Artikel 55 (1) EPÜ Artikel 30 (1), (3), (4) Reichspatentgesetz 1977 (ROW) "Neuheitsschonfrist – Berechnung – offensichtlicher Mißbrauch" – "Vorbenutzungsrecht" – "Versuchsprivileg"	Decision of the Hoge Raad (Supreme Court) dated 23 June 1995 – Follicle stimulation hormone II Article 55(1) EPC Article 30(1), (3), (4) ROW (Patent Act 1977) "Period of grace – calculation – evident abuse" – "Right based on prior use" – "Right to conduct tests"	Arrêt de la Hoge Raad (Cour de cassation des Pays-Bas), en date du 23 juin 1995 – Hormone folliculo-stimulante II Article 55(1) CBE Article 30(1), (3), (4) Loi du Royaume sur les brevets d'invention de 1977 (ROW) "Délai de grâce pour la nouveauté – calcul – abus évident" – "Droit de poursuite de l'exploitation" – "Privilège dont bénéficient les actes accomplis à titre expérimental"
	278	278

PT: PORTUGAL

Neue Gebührenbeträge **560**

SE: SCHWEDEN

Urteil des Patentbeschwerdegerichts vom 10. Mai 1995 – Vorrichtung für Verkaufsautomaten
§ 2 PatG
Artikel 54 EPÜ
"Neuheit – Stand der Technik – offenkundige Vorbenutzung durch Inverkehrbringen eines Erzeugnisses – Nacharbeitbarkeit des Erzeugnisses für den Fachmann" – "G 1/92 als richtungweisende Entscheidung herangezogen" **321**

PT: PORTUGAL

New fee rates **560**

SE: SWEDEN

Judgment of the Court of Patent Appeals of 10 May 1995 – Device for pay dispensers
Section 2, Swedish Patents Act
Article 54 EPC
"Novelty – prior art – public prior use by placing a product on the market – reproducibility of product for skilled person" – "G 1/92 cited as landmark decision" **321**

PT :PORTUGAL

Nouveaux montants des taxes **560**

SE :SUEDE

Arrêt de la Cour d'appel en matière de brevets en date du 10 mai 1995 – Dispositif pour distributeurs Article 2 Loi suédoise sur les brevets Article 54 CBE "Nouveauté – Etat de la technique – Utilisation antérieure accessible au public par mise en circulation d'un produit – Possibilité pour l'homme du métier d'imiter le produit" – "Recours à la décision G 1/92 comme décision de référence" **321**

8 INTERNATIONALE VERTRÄGE

ALLGEMEINES

- Übersicht über den Geltungsbereich internationaler Verträge auf dem Gebiet des Patentwesens (Stand: 1. März 1998) **219**

EUROPÄISCHE UNION

- Grünbuch über das Gemeinschaftspatent **82**

Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses **328**

PCT

- Neue Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO nach dem PCT **85**

- Betatest der PCT-EASY-Software für die Einreichung internationaler Anmeldungen **143**

- Beschuß des Präsidenten des EPA vom 26. Februar 1998 betreffend die Gebühr für verspätete Zahlung nach Regel 58bis.2 PCT **282**

- Änderungen der Ausführungsordnung zum PCT, die zum 1. Juli 1998 oder später in Kraft treten **332**

- Beitritt von Kroatien (HR) **336**
von Grenada (GD) **464**
von Indien (IN) **562**

8 INTERNATIONAL TREATIES

GENERAL

- Synopsis of the territorial field of application of international patent treaties (situation on 1 March 1998) **219**

EUROPEAN UNION

- Green Paper on the Community patent **82**

Opinion of the Economic and Social Committee **328**

PCT

- New agreement between the EPO and WIPO under the PCT **85**

- Launching of the beta-test of the PCT-EASY software for the filing of international applications **143**

- Decision of the President of the EPO dated 26 February 1998 concerning the late-payment fee under Rule 58bis.2 PCT **282**

- Amendments to the PCT Regulations which will enter into force on or after 1 July 1998 **332**

- Accession by Croatia (HR) **336**
by Grenada (GD) **464**
by India (IN) **562**

8 TRAITES INTERNATIONAUX

GENERALITES

- Champ d'application territorial des traités internationaux en matière de brevets – Synopsis (Situation au 1^{er} mars 1998) **219**

UNION EUROPEENNE

- Livre Vert sur le brevet communautaire **82**

Avis du Comité économique et social **328**

PCT

- Nouvel accord entre l'OEB et l'OMPI au titre du PCT **85**

- Lancement du test pilote du logiciel PCT-EASY destiné au dépôt des demandes internationales **143**

- Décision du Président de l'OEB, en date du 26 février 1998, relative à la taxe pour paiement tardif visée à la règle 58bis.2 PCT **282**

- Modifications du règlement d'exécution du PCT entrant en vigueur au 1^{er} juillet 1998 ou à une date ultérieure **332**

- Adhésion de la Croatie (HR) **336**
de la Grenade (GD) **464**
de l'Inde (IN) **562**

9 GEBÜHREN	9 FEES	9 TAXES
GEBÜHREN	FEES	TAXES
- Hinweis auf Preissenkung für die Benutzung des europäischen Patentregisters online 95	- Notice concerning price reduction for use of the Register of European Patents on-line 95	- Avis concernant la réduction du prix d'utilisation du Registre européen des brevets en ligne 95
- Neue Preise für Produkte und Dienstleistungen der Patent-information 95	- New prices for patent information products and services 95	- Nouveaux prix des produits et services d'information brevets 95
- PCT-Gebühren 419	- Fees payable under the PCT 419	Taxes payables en vertu du PCT 419
- Ermäßigung der PCT-Gebühren 627	- Reductions in PCT fees 627	- Réductions des taxes du PCT 627
- Hinweise für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen 95, 231, 337, 390, 419, 465, 508, 628	- Guidance for the payment of fees, costs and prices 95, 231, 337, 390, 419, 465, 508, 628	- Avis concernant le paiement des taxes, frais et tarifs de vente 95, 231, 337, 390, 419, 465, 508, 628
- Wichtiger Hinweis 145, 283, 563	- Important notice 145, 283, 563	- Avis important 145, 283, 563
- Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 1. April 1998 geltenden Fassung) Beilage zum ABI. EPA 3/1998	- Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 1 April 1998) Supplement to OJ EPO 3/1998	- Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 1 ^{er} avril 1998) Supplément au JO OEB 3/1998
- Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 3. Juni 1998 geltenden Fassung) Beilage zum ABI. EPA 5/1998	- Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 3 June 1998) Supplement to OJ EPO 5/1998	- Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 3 juin 1998) Supplément au JO OEB 5/1998
- Verzeichnis der Gebühren, Auslagen und Verkaufspreise des EPA (in der ab 4. Dezember 1998 geltenden Fassung) Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 11/1998	- Schedule of fees, costs and prices of the EPO (effective as from 4 December 1998) Supplement No. 1 to OJ EPO 11/1998	- Barème des taxes, frais et tarifs de vente de l'OEB (applicable à compter du 4 décembre 1998) Supplément n° 1 au JO OEB 11/1998

II ALPHABETISCHES SACHREGISTER

II ALPHABETISCHES SACHREGISTER		
- A -		
ABFALLPRESSE/JUSTAMENTE	198	BESCHWERDEFÄHIGKEIT VON ENTSCHEIDUNGEN IN DISZIPLINARANGELEGENHEITEN
ABHILFE	481	BESCHWERDEGEBÜHR
- verspätete --		- Rückzahlung
ABHILFEFRIST/NCR	481	BESCHWERDEKAMMER
ABONNENTEN	32	- Besetzung der --
- Postversand an --		- Vorlagen an die Große --
ABSATZNUMERIERUNG	598	- Zusammensetzung des Präsidiums
- in Patentdokumenten		BESCHWERDESCHRIFT/SOMAB
AKTENEINSICHT	360	
- in PHOENIX-Akten		BESCHWERDEVERFAHREN
AMINOSÄURESEQUENZEN		- Beschleunigung
- Darstellung von --		- Parteiwechsel im Ex-parte- --
AMTSBLATT		- Zulassung verspätet eingereichter Beweismittel
- Einbanddecken	66	BEWEIS EINER VORVERÖFFENTLICHUNG/AT&T
- Erscheinungsweise	555	BEWEISMITTEL
ANGETRIEBENES PFANNENTRANSPORTFAHRZEUG/TECHMO	421	- Einführung neuer --
ANMELDETAG		- unzureichende Beweiskraft
- Zuerkennung eines --	24, 403	- verspätet eingereichte --
ANMELDETAG/N.N.	403	BEWEISWÜRDIGUNG
ANNAHMESTELLEN DES EPA GESCHLOSSEN		- Beweiskraft relevanter Beweismittel
- 1998	63	BIOLOGISCHE VERFAHREN
- 1999	554	- zur Züchtung von Pflanzen
ANSPRUCH (siehe PATENTANSPRÜCHE)		BUDAPESTER VERTRAG (siehe auch Systematisches Inhaltsverzeichnis)
ANTRÄGE/HAMAMATSU	249	- Geltungsbereich
ANTRAG		- Internationale Hinterlegungsstellen
- nicht fristgerecht	147	C -
ARZNEIMITTEL		CEIPI
- Bestimmtheit eines Verfahrens zur Herstellung eines --	217	- Grundausbildung im europäischen Patentrecht
- Schutz für -- als solche in Österreich	217	- Seminare über das europäische Patent
AUSBILDUNG IM EPA FÜR PATENTVERTRETER	312	- Vorbereitungskurs für das Seminar zur Prüfungsaufgabe D
AUSREICHENDE OFFENBARUNG (siehe OFFENBARUNG)		CHEMISCHE VERBINDUNGEN
AUSSTELLUNGEN (siehe INTERNATIONALE AUSSTELLUNGEN)		- Reinheit --
- B -		CHIRURGISCHES VERFAHREN
BEGRÜNDUNG		CORIOLISKRAFT
- mangelnde -- in der Entscheidung	440	
BENENNUNG VON VERTRAGSSTAATEN		D -
- Wirksamkeit bei Nichtzahlung der Benennungsgebühr	567	DÄNEMARK (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)
BENENNUNG VON VERTRAGSSTAATEN IN EINER TEILANMELDUNG/AUMAC	569	DEUTSCHLAND (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)
BESCHAFTIGUNGSZEIT		DIAGNOSTISCHES VERFAHREN
- für die Zulassung zur europäischen Eignungsprüfung	45	
BESCHWERDE		DISZIPLINARANGELEGENHEITEN
- Einlegung der --		- Beschwerdefähigkeit von Entscheidungen in --
	587	- Mitglieder des Disziplinarausschusses
		- Zugänglichkeit von Entscheidungen in --
		DISZIPLINARKAMMER
		- Verfahren vor der --
		DISZIPLINARRAT
		- Beschwerdefähigkeit von Entscheidungen des --
		DNA FÜR HSA/GENENTECH
		DURCHFÜHRUNGSVORSchriften zum EPÜ
		413

- E -

EASY		EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT	
- in Belgien	555	- Übersetzung der --	267
- in Finnland	450		
- PCT-EASY-Software	143	- Auslegung des EG-Vertrags (Übersetzung der Patentschrift)	267
EINBANDDECKEN FÜR PATENTBLATT UND AMTSBLATT	66	EUROPÄISCHES PATENT	
EINSPRECHENDER	97	- Erstreckungsvereinbarungen	228
- nomineller --		- Nichtigerklärung in Österreich	217
EINSPRUCH	421	- Schutzbereich	141, 142
- Substantiierung	421	- Wegfall der Wirkung bei Nichteinreichung der Übersetzung	267
- Zulässigkeit			
EINSPRUCHSVERFAHREN	361	EUROPÄISCHES PATENTBLATT	
- Beschleunigung	141	- Einbanddecken	66
- beschränkende Erklärungen	113		
- Hilfsanträge			
ELEKTRONISCHES AKTENSYSTEM PHOENIX	360	EUROPÄISCHES PATENTREGISTER	
<i>epi</i>	95	(siehe auch EPIDOS INFORMATIONSREGISTER)	
- Grundausbildung im europäischen Patentrecht	138	- Preissenkung für online-Benutzung	95
- Prüfer für die Prüfungsausschüsse	216		
- Tutorien 1998	74		
EPIDOS INFORMATIONSREGISTER	95	EUROPÄISCHES PATENTÜBEREINKOMMEN	
- Preissenkung für online-Benutzung		- Beitritt Zyperns	1
ERFINDERISCHE TÄTIGKEIT	17, 161	- Durchführungsvorschriften zum --	413
- bejaht	183	- Geltungsbereich	227
- verneint		- Internationale Ausstellungen nach Art. 55	230
ERSCHEINUNGSTAG EINER ZEITSCHRIFT	32		
ERSTRECKUNGSVEREINBARUNGEN	228	- F -	
ERTEILUNGSAKTE	228	FEIERTAGE	
- Berücksichtigung bei Bestimmung des Schutzmfangs	142	- EPA und nationale Patentbehörden 1998	63
		- EPA 1999	554
ERTEILUNGSANTRAG (siehe FORMBLÄTTER)		FOLLIKELSTIMULATIONSHORMON II	278
ERWEITERUNG (siehe UNZULÄSSIGE ERWEITERUNG)		FORMBLÄTTER	451, 597
ERYTHRO-VERBINDUNGEN/NOVARTIS	489	FRISTEN	
EURO	499	- Antrag nicht fristgerecht	147
- Einführung des --		- Verlängerung von --	256
EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG	119		
- Anweisungen an die Bewerber		- G -	
- Ausführungsvorschriften zu den Vorschriften über die --	364	GEBÜHREN (siehe auch PCT)	
- Bekanntmachung der -- 1999	369	- Gegenwerte in CYP	145, Beilage zum ABI. EPA 3/1998
- Beschäftigungszeit für die Zulassung zur --	45	- Hinweise für die Zahlung von --	231, 337, 628
- "Compendium" der Aufgaben für die --	602	- neue Gebühren in	
-- Korrigendum	126	-- Dänemark	560
- Eignungsprüfung 1999	312	-- Irland	77
- Mitglieder der Prüfungsausschüsse	119, 364, 601	-- Luxemburg	80
- Mitglieder der Prüfungskommission	364, 601	-- Monaco	389
- Praktika Intern	312	-- Portugal	560
- Prüfer für die Prüfungsausschüsse des <i>epi</i>	216	-- Spanien	76
- Prüfung von Grenzfällen	302	-- Vereinigtes Königreich	506
- Prüfungsergebnisse	119, 414, 458, 501	- neue Gegenwerte in GBP und GRD	283, Beilage zum ABI. EPA 5/1998
- wegweisende Entscheidungen	125	- neue Gegenwerte in GBP, IEP, SEK	563, Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 11/1998
EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT		- neue Preise für Produkte und Dienstleistungen	95
- Grünbuch Gemeinschaftspatent	82, 328	- Nichtzahlung der Benennungsgebühr	567
EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG		- Rückzahlung der Beschwerdegebühr	440, 481
- beanspruchtes Merkmal durch Prioritätsanmeldung gestützt	198	- Zahlung von Jahresgebühren in CH	75
- verbindliche Fassung	24	GEHEIMHALTUNGSPFLICHT	
		- aufgrund eines Joint-venture-Vertrags	161
		GELTUNGSBEREICH INTERNATIONALER VERTRÄGE	219
		GEMEINSCHAFTSPATENT	
		- Grünbuch über das --	82, 328
		- Vereinbarung über --	229
		GRENZFALL	
		- Eignung als zugelassener Vertreter vor dem EPA	302

GROSSE BESCHWERDEKAMMER (siehe auch Systematisches Inhaltsverzeichnis)		MERKMAL	
- Besetzung der --	56	- beanspruchtes -- durch Prioritätsanmeldung gestützt	198
- Vorlagen der Beschwerdekammern (siehe BESCHWERDEKAMMER)		- neue Verwendung als technisches --	285
- Vorlagen des Präsidenten des EPA			
GRÜNBUCH ÜBER DAS GEMEINSCHAFTSPATENT	82, 328	MIKROBIOLOGISCHE SACHVERSTÄNDIGE	228
- H -		MONACO (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)	
HILFSANTRAG		MÜNDLICHE VERHANDLUNG	
- Beschwerde auf der Grundlage eines --	249	- Einführung neuer Beweismittel durch die	
- im Prüfungs- und Einspruchsverfahren	113	Prüfungsabteilung	440
- in der mündlichen Verhandlung	440	- Zulässigkeit eines neuen Hilfsantrags	440
- Verzicht auf --	249		
HINTERLEGUNGSSTELLEN FÜR MIKROORGANISMEN (siehe auch BUDAPESTER VERTRAG)		- N -	
- aufgrund eines Abkommens mit dem EPA anerkannte --	228	NACHARBEITBARKEIT EINES ERZEUGNISSES	321
- I -		NEUE VERWENDUNG	
INSTITUT DER BEIM EPA ZUGELASSENEN VERTRETER (siehe epi)		- als technisches Merkmal/technische Wirkung	285
INTERNATIONALE AUSSTELLUNGEN	230	NEUHEIT	
INTERNATIONALE HINTERLEGUNGSSTELLEN (siehe BUDAPESTER VERTRAG und HINTERLEGUNGSSTELLEN FÜR MIKROORGANISMEN)		- bejaht	17, 161
INTERNATIONALE VERTRÄGE (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		- verneint	285, 321, 489
IRLAND (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		- O -	
- J -		ÖFFENTLICHKEIT	
JAHR 2000		- Beweis der Zugänglichkeit einer Zeitschrift	32
- Datumsangaben und Nummern von Patentdokumenten	256	- nicht inhärente Eigenschaften eines vorbenutzten	
		Materials	161
JOINT-VENTURE/SEKISUI	161	ÖSTERREICH (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)	
- K -		OFFENBARUNG	
KLARHEIT		- unschädliche	567
- bejaht	17	OFFENKUNDIGE VORBENUTZUNG	161, 285, 321, 467
KONTAKTLINSENFLÜSSIGKEIT	142	OFFENSICHTLICHER MISSBRAUCH	
KONTEN DER EPO (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis GEBÜHREN)		- im Sinn von Artikel 55 (1) EPÜ	278
KONTRASTMITTEL FÜR DIE NMR-ABBILDUNG/ NYCOMED	17	- P -	
KORRIGENDUM		PARISER VERBANDSÜBEREINKUNFT	219
- "Compendium" der Aufgaben für die europäische Eignungsprüfung	126	PARTEIWECHSEL	
- Entscheidung T 136/95	480	- Ex-partie-Beschwerdeverfahren	347
- Neues Patentgesetz in Hongkong	363	PATENT (siehe auch EUROPÄISCHES PATENT)	
- L -		- Schutzbereich	617
LISTE DER ZUGELASSENEN VERTRETER (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis "VERTRETUNG")		PATENTANMELDUNG (siehe EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG)	
LUXEMBURG (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		PATENTANSPRÜCHE	
- M -		- die Pflanzensorten umfassen	511
MANGELNDE BEGRÜNDUNG IN DER ENTSCHEIDUNG	440	PATENTBLATT (siehe EUROPÄISCHES PATENTBLATT)	
		PATENTDOKUMENTE	
		- Absatznumerierung	598
		PATENTIERBARKEIT VON PFLANZENSORPEN (siehe PFLANZENSORPEN)	
		PATENTIERUNGSVERBOT	
		511	

PATENTINFORMATION		SCHWEIZ (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)
- Preise für Produkte und Dienstleistungen	95	
PATENTSCHRIFT (siehe EUROPÄISCHE PATENTSCHRIFT)		SEQUENZPROTOKOLLE
PATENTVERTRETER		- Einreichung von --
- Ausbildung im EPA	312	Beilage Nr. 2 zum Amtsblatt Nr. 11/98
PCT		SOFTWARE
- Änderung der Ausführungsordnung	332	- PCT-EASY-Software
- Bearbeitungsgebühr in CYP	419	143
- Beitritte		SORTEN
-- Grenada	464	- als Erzeugnisse mikrobiologischer Verfahren
-- Indien	562	511
-- Kroatien	336	SPANIEN (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)
-- Zypern	1	SPRACHEN DES EPA
- Ermäßigung von PCT-Gebühren	627	24, 403
- Gebühr für verspätete Zahlung nach R. 58bis.2	282	STAND DER TECHNIK
- Geltungsbereich	222	- Inverkehrbringen eines Erzeugnisses
- PCT-EASY-Software	143	321
- Vereinbarung zwischen der EPO und WIPO	85	STEUERBARE FILTERSCHALTUNG
PFLANZENSORVENT		617
- gentechnisch veränderte --	511	STRASSBURGER PATENTÜBEREINKOMMEN
- Patentierbarkeit	509	229
PHOENIX	360	STROHMANN
PORTUGAL (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		97
PRAKTIKA INTERN	312	- T -
PRIORITÄT		TECHNISCHE WIRKUNG
- wirksam beansprucht	198	- neue Verwendung als --
PRIORITÄTSBELEG	403	285
PRIORITÄTSRECHT		TEILANMELDUNG
- Offenbarung in der früheren Anmeldung	509	- Benennung von Vertragsstaaten
PRÜFUNGSABTEILUNG		- Widerruf des Einverständnisses nach
- Einführung neuer Beweismittel	440	Regel 51 (4) EPÜ
PRÜFUNGSAUSSCHÜSSE (siehe EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG)		569
PRÜFUNGSKOMMISSION (siehe EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG)		581
PRÜFUNGSVERFAHREN		TEILANMELDUNG/NN
- Hilfsanträge	113	581
- R -		THERAPEUTISCHES VERFAHREN
RECHTLICHES GEHÖR/CASIO	440	241
RECHTSAUSKÜNFT	113, 359	TRANSGENE PFLANZE/NOVARTIS
REINHEIT CHEMISCHER VERBINDUNGEN	489	511
REKOMBINANTE DNS-MOLEKÜLE	217	TRILATERALER STATISTISCHER BERICHT 1996
RÜCKNAHMEFIKTION/GONZALES GARCIA	147	63
RÜCKZAHLUNG (siehe GEBÜHREN)		TUTORIEN
		- des <i>epi</i>
		74
- U -		
PRÜFUNGSVERFAHREN		ÜBERSETZUNG/BASF
- Hilfsanträge	113	267
REINHEIT CHEMISCHER VERBINDUNGEN		ÜBERSETZUNG DER EUROPÄISCHEN PATENTSCHRIFT
REKOMBINANTE DNS-MOLEKÜLE		- Vereinbarkeit mit dem EG-Vertrag/Vorlage an EuGH
RÜCKNAHMEFIKTION/GONZALES GARCIA	147	267
RÜCKZAHLUNG (siehe GEBÜHREN)		UNSCHÄDLICHE OFFENBARUNG (siehe OFFENBARUNG)
- S -		UNZULÄSSIGE ERWEITERUNG
SACEPO		- durch Streichung von Merkmalen
- Mitglieder 1997–1999	66	617
SACHVERSTÄNDIGE (siehe MIKROBIOLOGISCHE SACHVERSTÄNDIGE)		CARL ZEISS
SCHUTZBEREICH DES PATENTS	141, 142, 617	24
SCHWEDEN (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		- V -
		URSPRÜNGLICH EINGEREICHTE UNTERLAGEN/
		CARL ZEISS
		VERBINDLICHE FASSUNG EINER PATENTANMELDUNG
		24
		VEREINIGTES KÖNIGREICH (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)
		VERFAHRENSMANGEL
		481
		VERFAHREN ZUR BLUTEXTRAKTION/BAXTER
		241
		VERHÜTUNG VON HAUTATROPHIE/ORTHO PHARMACEUTICAL
		285
		VERLÄNGERUNG VON FRISTEN
		256

VERNEHMUNG VON ZEUGEN	467	- Z -	
VERÖFFENTLICHUNGEN DES EPA – ausgewählte --	451	ZEICHNUNGEN – Erläuterungen in --	24
VERSPÄTEL EINGEREICHTE BEWEISMITTEL	183	ZEITPLAN FÜR DAS VERFAHREN/CECA	467
VERSUCHSPRIVILEG	278	ZEITSCHRIFT	32
VERTRAUENSSCHUTZ	403	– Erscheinungstag – Postversand an Abonnenten	32
VERTRETER – Zusammenschluß von --	347	ZEUGEN – verspätete Benennung	467
VERTRETUNG (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		ZUGÄNGLICHKEIT (siehe auch OFFENKUNDIGE VORBENUTZUNG und ÖFFENTLICHKEIT)	
VERWALTUNGSRAT (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis)		– von Entscheidungen in Disziplinarangelegenheiten	211
VERWENDUNG (siehe NEUE VERWENDUNG)		ZUGÄNGLICHMACHUNG	
VERZICHT – auf Anträge/Hilfsanträge	249	– durch Benutzung oder in sonstiger Weise	421
VORBEHALTE – Wirksamkeit in Österreich	217	ZUGELASSENEN VERTRETER (siehe Systematisches Inhaltsverzeichnis "VERTRETUNG")	
VORBENUTZUNG (siehe OFFENKUNDIGE VORBENUTZUNG)		ZUSAMMENSCHLUSS VON VERTRETERN/N.N.	347
VORBENUTZUNGSRECHT	278	ZYPERN	
VORLAGE AN DIE GROSSE BESCHWERDEKAMMER (siehe BESCHWERDEKAMMER)		– Beitritt zum EPÜ	1
VORRICHTUNG FÜR VERKAUFSAUTOMATEN	321		
VORRICHTUNG ZUR BESTIMMUNG VON PORTOGEBÜHREN/PITNEY BOWES	183		
VORVERÖFFENTLICHUNG	32		
- W -			
WEGWEISENDE ENTSCHEIDUNGEN	125		
WEICHVORRICHTUNG II	141		
WEITERBEHANDLUNG	147		
WIEDEREINSETZUNG	147		
WIENER ÜBEREINKOMMEN ÜBER DAS RECHT DER VERTRÄGE	227		

II ALPHABETICAL KEYWORD INDEX

- A -

ABANDONMENT		
– of requests/auxiliary requests	249	
ACCOUNTS OF THE EPO (see Grouped contents FEES)		
ADMINISTRATIVE COUNCIL (see Grouped contents)		
AMINO ACID SEQUENCES		
– presentation of --	Supplement No. 2 to Official Journal No. 11/98	
ANCILLARY REGULATIONS TO THE EPC	413	
APPARATUS FOR DETERMINING POSTAGE FEES/ PITNEY BOWES	183	
APPEAL		
– filing of --	587	
APPEAL FEE		
– reimbursement	440, 481	
APPEAL PROCEEDINGS		
– accelerated processing	362	
– admission of late-filed evidence	183	
– change of party in ex parte --	347	
APPEALABILITY OF DECISIONS IN DISCIPLINARY MATTERS	297	
ASSOCIATION OF REPRESENTATIVES/N.N.	347	
AUSTRIA (see Grouped contents)		
AUTHENTIC TEXT OF A PATENT APPLICATION	24	
AUXILIARY REQUEST		
– abandonment of --	249	
– appeal on basis of --	249	
– during the oral proceedings	440	
– in examination and opposition proceedings	113	
AVAILABILITY (see also PUBLIC PRIOR USE and PUBLIC)		
– of decisions taken by the Disciplinary Board of Appeal	211	

- B -

BINDERS FOR PATENT BULLETIN AND OFFICIAL JOURNAL	66	
BIOLOGICAL PROCESSES		
– for the production of plants	511	
BLOOD EXTRACTION METHOD/BAXTER	241	
BOARD OF APPEAL		
– composition of --	56	
– composition of the Presidium	55	
– referrals to Enlarged --	97, 509, 511, 567	
BORDERLINE CASE		
– fitness to practise as professional representative before the EPO	302	
BUDAPEST TREATY (see also Grouped contents)		
– international depositary authorities	225	
– territorial field of application	224	
- C -		
CEIPI		
– basic training in European patent law	138	
– preparatory course for the seminar on paper D	262	
– seminars on the European patent	462	
CHANGE OF PARTY		
– ex parte appeal proceedings	347	
CHEMICAL COMPOUNDS		
– purity of --	489	
CLAIM (see PATENT CLAIMS)		
CLARITY		
– yes	17	
COMMUNITY PATENT		
– Agreement relating to --	229	
– Green Paper on the --	82, 328	
CONFIDENTIALITY		
– on the basis of a joint venture agreement	161	
CONTACT LENS LIQUID		
CONTRAST AGENT FOR NMR IMAGING/NYCOMED	17	
CONTROLLABLE FILTER SWITCH		
CORIOLIS FORCE		
CORRIGENDUM		
– Compendium of the papers of the European qualifying examination	126	
– decision T 136/95	480	
– New patent law in Hong Kong	363	
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		
– interpretation of the EC Treaty (translation of the patent specification)	267	
CYPRUS		
– accession to the EPC	1	
- D -		
DATE OF FILING		
– accordance of --	24, 403	
DEEMED WITHDRAWAL/GONZALEZ GARCIA	147	
DENMARK (see Grouped contents)		
DESIGNATION OF CONTRACTING STATES		
– effect in the event of non-payment of the designation fee	567	
DESIGNATION OF CONTRACTING STATES IN A DIVISIONAL APPLICATION/AUMAC	569	
DEVICE FOR PAY DISPENSERS		
DIAGNOSTIC METHOD		
DISCIPLINARY BOARD OF APPEAL		
– proceedings before the --	302	
DISCIPLINARY COMMITTEE		
– appealability of decisions of the --	297	
DISCIPLINARY MATTERS		
– appealability of decisions in --	297	
– availability of decisions in --	211	
– members of the Disciplinary Board	126	
DISCLOSURE		
– non-prejudicial	567	
DIVISIONAL APPLICATION		
– designation of contracting states	569	

- withdrawal of consent under Rule 51(4) EPC			216
DIVISIONAL APPLICATION/NN	581	- examiners for the <i>epi</i> examination committees	
DNA FOR HSA/GENENTECH	581	- Implementing provisions to the Regulations on the --	364
DOCUMENTS AS FILED/CARL ZEISS	97	- instructions to candidates	119
DRAWINGS	24	- landmark decisions	125
- text matter in --	24	- members of the Examination Board	364, 601
- E -	24	- members of the examination committees	119, 364, 601
EASY		- period of professional activity required for enrolment for --	45
- in Belgium		- <i>Praktika Intern</i>	312
- in Finland		- qualifying examination 1999	312
- PCT-EASY software			
ENLARGED BOARD OF APPEAL (see also Grouped contents)	555	EVALUATION OF EVIDENCE	
- composition of --	450	- weight of relevant evidence	32
- referrals by boards of appeal (see BOARD OF APPEAL)	143		
- referrals by the President of the EPO	56	EVIDENT ABUSE	
<i>epi</i>	56	- within the meaning of Article 55(1) EPC	278
- basic training in European patent law			
- examiners for the Examination Committees	138	EXAMINATION BOARD (see EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION)	
- tutorials in 1998	216	EXAMINATION COMMITTEES (see EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION)	
EPIDOS INFORMATION REGISTER	74	EXAMINATION PROCEEDINGS	
- price reduction for on-line use	95	- auxiliary requests	113
EPO FILING OFFICES CLOSED			
- 1998	63	EXAMINING DIVISION	
- 1999	554	- introduction of new evidence	440
EPO LANGUAGES	24, 403	EXHIBITIONS (see INTERNATIONAL EXHIBITIONS)	
EPO PUBLICATIONS		EXPERTS (see MICROBIOLOGICAL EXPERTS)	
- selected --	451	EXTENSION (see INADMISSIBLE EXTENSION)	
ERYTHRO-COMPOUNDS/NOVARTIS		EXTENSION AGREEMENTS	228
EURO		EXTENSION OF TIME LIMITS	256
- introduction of --	499	EXTENT OF PROTECTION CONFERRED BY A PATENT	
EUROPEAN COMMUNITY		141, 142, 617	
- Green Paper on the Community patent	82, 328	- F -	
EUROPEAN PATENT		FEATURE	
- deemed void if translation not filed	267	- claimed -- supported by prior application	198
- extension agreements	228	- novel use as a technical --	285
- extent of protection	141, 142		
- revocation in Austria	217	FEES (see also PCT)	
EUROPEAN PATENT APPLICATION		- equivalents in CYP	145, Supplement to OJ EPO 3/1998
- authentic text	24	- guidance for the payment of --	231, 337, 628
- claimed feature supported by prior application	198	- new equivalents in GBP and GRD	283, Supplement to OJ EPO 5/1998
EUROPEAN PATENT BULLETIN		- new equivalents in GBP, IEP, SEK	563, Supplement No.1 to OJ EPO 11/1998
- binders	66	- new fees in	
EUROPEAN PATENT CONVENTION		-- Denmark	560
- accession by Cyprus	1	-- Ireland	77
- Ancillary Regulations to --	413	-- Luxembourg	80
- international exhibitions under Art. 55	230	-- Monaco	389
- territorial field of application	227	-- Portugal	560
EUROPEAN PATENT SPECIFICATION		-- Spain	76
- translation of --	267	-- United Kingdom	506
EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION		- new prices for products and services	95
- announcement of the -- 1998	369	- non-payment of designation fee	567
- assessment of borderline cases	302	- payment of renewal fees in CH	75
- compendium of the papers of the --	602	- reimbursement of appeal fee	440, 481
-- corrigendum	126		
- examination results	119, 414, 458, 501	FILING DATE/N.N.	403
		FOLLICLE STIMULATION HORMONE II	278

FORMS	451, 597	MICRO-ORGANISM DEPOSITORY INSTITUTIONS (see also BUDAPEST TREATY)
FURTHER PROCESSING	147	- recognised under an agreement with the EPO -- 228
 - G -		
GERMANY (see Grouped contents)		MONACO (see Grouped contents)
GRANT FILE		NETHERLANDS (see Grouped contents)
- consideration when determining extent of protection	142	NON-PREJUDICIAL DISCLOSURE (see DISCLOSURE)
GREEN PAPER ON THE COMMUNITY PATENT	82, 328	NOTICE OF APPEAL/SOMAB 587
 - H -		
HEARING OF WITNESSES	467	NOVEL USE - as a technical feature/technical effect 285
 - I -		
INADMISSIBLE EXTENSION	617	NOVELTY - no 285, 321, 489 - yes 17, 161
- by deleting features		NUCLEOTIDE SEQUENCES - presentation of -- Supplement No. 2 to Official Journal No. 11/98
INSPECTION OF FILES	360	- O -
- PHOENIX files		OFFICIAL JOURNAL - binders 66 - publication 555
INSTITUTE OF PROFESSIONAL REPRESENTATIVES BEFORE THE EPO (see <i>epi</i>)		OPPONENT - nominal -- 97
INTERNATIONAL DEPOSITORY AUTHORITIES (see BUDAPEST TREATY and MICRO-ORGANISM DEPOSITORY INSTITUTIONS)		OPPOSITION - admissibility 421 - substantiation 421
INTERNATIONAL EXHIBITIONS	230	OPPOSITION PROCEEDINGS - accelerated processing 361 - auxiliary requests 113 - limiting declarations 141
INTERNATIONAL TREATIES (see Grouped contents)		ORAL PROCEEDINGS - admissibility of a new auxiliary request 440 - introduction of new evidence by the examining division 440
INVENTIVE STEP	183	- J -
- denied		JOINT VENTURE/SEKISUI 161
- yes	17, 161	JOURNAL - publication date 32 - sent by mail to subscribers 32
IRELAND (see Grouped contents)		PARAGRAPH NUMBERING - in patent documents 598
 - L -		
LACK OF REASONING IN THE DECISION	440	PARIS CONVENTION 219
LANDMARK DECISIONS	125	PATENT (see also EUROPEAN PATENT) - extent of protection 617
LATE-FILED EVIDENCE	183	PATENT APPLICATION (see EUROPEAN PATENT APPLICATION) 511
LEGAL ADVICE	113, 359	PATENT ATTORNEYS - training at the EPO 312
LEGITIMATE EXPECTATIONS	403	PATENT BULLETIN (see EUROPEAN PATENT BULLETIN) 598
LIST OF PROFESSIONAL REPRESENTATIVES (see Grouped contents REPRESENTATION)		PATENT CLAIMS - encompassing plant varieties
LUXEMBOURG (see Grouped contents)		PATENT DOCUMENTS - paragraph numbering
 - M -		
MADE AVAILABLE	421	PATENT INFORMATION - prices for products and services 95
- by use or in any other way		PATENT SPECIFICATION (see EUROPEAN PATENT SPECIFICATION) 228
MICROBIOLOGICAL EXPERTS		

PATENTABILITY OF PLANT VARIETIES (see PLANT VARIETIES)		
PCT		
- accession		
-- Croatia	336	
-- Cyprus	1	
-- Grenada	464	
-- India	562	
- agreement between the EPO and WIPO	85	
- amendment of the Regulations	332	
- handling fee in CYP	419	
- late-payment fee under R. 58bis.2	282	
- PCT EASY software	143	
- reduction in PCT fees	627	
- territorial field of application	222	
PERIOD OF GRACE		
- calculation of --	263, 278	
PERIOD OF PROFESSIONAL ACTIVITY		
- required for enrolment for the European qualifying examination	45	
PHARMACEUTICAL PRODUCTS		
- protection for -- per se in Austria	217	
- whether a process for the manufacture of a -- is specified	217	
PHOENIX		
PHOENIX ELECTRONIC FILE SYSTEM	360	
PLANT VARIETIES		
- genetically engineered --	511	
- patentability	509	
PORTUGAL (see Grouped contents)		
POWERED VEHICLE FOR OPERATION OF LADLES/ TECHMO	421	
PRAKTIKA INTERN	312	
PREVENTION OF SKIN ATROPHY/ ORTHO PHARMACEUTICAL	285	
PRIOR ART		
- placing a product on the market	321	
PRIOR PUBLICATION	32	
PRIOR USE (see PUBLIC PRIOR USE)		
PRIORITY		
- validly claimed	198	
PRIORITY DOCUMENT	403	
PROCEDURAL TIMETABLE/CECA	467	
PROCEDURAL VIOLATION	481	
PROFESSIONAL REPRESENTATIVES (see Grouped contents REPRESENTATION)		
PROHIBITION ON PATENTING	511	
PROOF OF PRIOR PUBLICATION/AT&T	32	
PUBLIC		
- extrinsic properties of a material of prior use	161	
- proof of availability of a journal	32	
PUBLIC HOLIDAYS		
- EPO in 1999	554	
- EPO and national patent authorities in 1998	63	
PUBLIC PRIOR USE		
PUBLICATION DATE OF JOURNAL		32
PURITY OF CHEMICAL COMPOUNDS		489
- R -		
REASONING		
- lack of -- in the decision		440
RECOMBINANT DNA MOLECULES		217
RECTIFICATION		
- late --		481
RE-ESTABLISHMENT		147
REFERRAL TO THE ENLARGED BOARD OF APPEAL (see BOARD of APPEAL)		
REGISTER OF EUROPEAN PATENTS (see also EPIDOS INFORMATION REGISTER)		
- price reduction for on-line use		95
REIMBURSEMENT (see FEES)		
REPRESENTATION (see Grouped contents)		
REPRESENTATIVES		
- association of --		347
REPRODUCIBILITY OF A PRODUCT	360	
REQUEST		
- out of time		147
REQUEST FOR GRANT (see FORMS)		
REQUESTS/HAMAMATSU		
RESERVATIONS		
- effectiveness in Austria		217
RIGHT BASED ON PRIOR USE		
RIGHT TO BE HEARD/CASIO		
RIGHT TO CONDUCT TESTS		
RIGHT TO PRIORITY		
- disclosure in the priority application		509
- S -		
SACEPO		
- members 1997–1999		66
SEQUENCE LISTINGS		
- filing of --		
SOFTWARE		
- PCT-EASY software		143
SPAIN (see Grouped contents)		
STEEPING DEVICE II		
STRASBOURG PATENT CONVENTION		
STRAW MAN		
SUBSCRIBERS		
- sent by mail to --		32
SUFFICIENT DISCLOSURE (see DISCLOSURE)		
SURGICAL METHOD		

Supplement No. 2 to
Official Journal No. 11/98

SWEDEN (see Grouped contents)

SWITZERLAND (see Grouped contents)

- T -

TECHNICAL EFFECT
- novel use as -- **285**

TERRITORIAL FIELD OF APPLICATION OF
INTERNATIONAL TREATIES **219**

THERAPEUTIC METHOD **241**

TIME LIMIT FOR RECTIFICATION/NCR **481**

TIME LIMITS
- extension of -- **256**
- request out of time **147**

TRAINING AT THE EPO FOR PATENT ATTORNEYS **312**

TRANSGENIC PLANT/NOVARTIS **511**

TRANSLATION OF THE EUROPEAN PATENT
SPECIFICATION
- compatibility with EC Treaty/referral to ECJ **267**

TRANSLATIONS/BASF **267**

TRILATERAL STATISTICAL REPORT 1996 **63**

TUTORIALS
- *epi* **74**

- U -

UNITED KINGDOM (see Grouped contents)

USE (see NOVEL USE)

- V -

VARIETIES
- as products of microbiological processes **511**

VIENNA CONVENTION ON THE LAW OF TREATIES **227**

- W -

WASTE COMPACTOR/JUSTAMENTE **198**

WITNESSES
- late designation **467**

- Y -

YEAR 2000
- dates and patent document numbers **256**

II TABLE ALPHABETIQUE

- A -

ABONNES
– envois par la poste aux --

ABUS EVIDENT
– au sens de l'article 55(1) CBE

ACCESSIBILITE
– par un usage ou par tout autre moyen

ACCESSIBILITE (cf. aussi UTILISATION ANTERIEURE et PUBLIC)
– des décisions rendues en matière disciplinaire

ACCORDS D'EXTENSION

ACTE DE RECOURS/SOMAB

ACTIVITE INVENTIVE
– Oui
– Non

ADN POUR SAH/GENENTECH

AFFAIRES DISCIPLINAIRES

– Accessibilité des décisions rendues en matière disciplinaire --
– Membres du Conseil de discipline
– Possibilité de recours contre les décisions rendues en matière disciplinaire --

AGENT DE CONTRASTE POUR IMAGERIE RMN/
NYCOMED

AGENTS DE BREVETS – Formation à l'OEB

ALLEMAGNE (cf. Table des matières analytique)

AN 2000

– Dates et numéros des documents de brevets

APPAREIL DE DETERMINATION DES TARIFS D'AFFRANCHISSEMENT/PITNEY BOWES

APPRECIATION DES MOYENS DE PREUVE

– Force probante des moyens de preuve pertinents

AUDITION DE TEMOINS

AUTORITES DE DEPOT DE MICROORGANISMES (cf. aussi TRAITE DE BUDAPEST)

– -- habilitées sur la base d'un accord avec l'OEB

AUTORITES DE DEPOT INTERNATIONALES (cf. TRAITE DE BUDAPEST et AUTORITES DE DEPOT DE MICROORGANISMES)

AUTRICHE (cf. Table des matières analytique)

- B -

BREVET (cf. aussi BREVET EUROPEEN)
– Etendue de la protection

BREVET EUROPEEN

– Accords d'extension
– Annulation en Autriche
– Brevet européen réputé sans effet en cas de non-production de la traduction
– Etendue de la protection

BREVET COMMUNAUTAIRE
– Accord en matière de --
– Livre vert sur le --

BREVETABILITE DES VARIETES VEGETALES
(cf. VARIETES VEGETALES)

BULLETIN EUROPEEN DES BREVETS

– Reliures 66

32 - C -

CALENDRIER DE PROCEDURE/CECA 467

CARACTERISTIQUE

– Nouvelle utilisation en tant que -- technique
– revendiquée, fondée par la demande prioritaire 285
198

CAS LIMITE

– Qualification en qualité de mandataire agréé près l'OEB 302

228 CEIPI

– Cours de préparation pour le séminaire concernant l'épreuve d'examen D
– Formation de base en droit européen des brevets
– Séminaires sur le brevet européen 262
138
462

17, 161 183 CHAMBRE DE RECOURS STATUANT EN MATIERE DISCIPLINAIRE

97 – Procédures devant la -- 302

CHAMBRES DE RECOURS

– Composition des --
– Composition du Praesidium
– Questions soumises à la Grande Chambre 56
55
97, 509,
511, 567

297 CHAMP D'APPLICATION TERRITORIAL DES TRAITES INTERNATIONAUX 219

17 312 CHYPRE
– Adhésion à la CBE 1

CIRCUIT DE FILTRES CONTROLABLE 617

256 CLARTE
– Oui 17

183 COENTREPRISE/SEKISUI 161

32 COMMISSION DE DISCIPLINE
– Possibilité de recours contre les décisions de la -- 297

467 COMMISSIONS D'EXAMEN (cf. EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION)

228 COMMUNAUTES EUROPEENNES
– Livre vert sur le brevet communautaire 198

COMPACTEUR DE DECHETS/JUSTAMENTE 198

COMPOSES CHIMIQUES
– Pureté des -- 489

COMPOSES ERYTHRO/NOVARTIS 489

617 COMPTES DE L'OEB (cf. Table des matières analytique, TAXES)

CONFIDENTIALITE
– fondée sur l'existence d'un accord de coentreprise (joint venture) 161

217 CONSEIL D'ADMINISTRATION (cf. Table des matières analytique)

141, 142 CONVENTION DE VIENNE SUR LE DROIT DES TRAITES

229 CONVENTION SUR LE BREVET EUROPEEN
– Adhésion de Chypre
– Champ d'application territorial 1
227

- Expositions internationales visées à l'art. 55			
- Règles d'application de la --			
CONVENTION DE PARIS	230 413	DOCUMENT DE PRIORITY DOCUMENTS DE BREVET	403
CONVENTION DE STRASBOURG EN MATIERE DE BREVETS	219	- Numérotation des paragraphes	598
CORRIGENDUM	229	DOCUMENTS PRODUITS LORS DU DEPOT/ CARL ZEISS	24
- Compendium des épreuves de l'examen européen de qualification	126	DOSSIER DE DELIVRANCE	
- Décision T 136/95	480	- prise en considération pour déterminer l'étendue de la protection	142
- Nouvelle loi sur les brevets à Hong Kong	363	DROIT D'ETRE ENTENDU/CASIO	440
COUR DE JUSTICE EUROPEENNE	367	DROIT DE PRIORITE	
- Interprétation du Traité CE (traduction du fascicule du brevet)		- Divulgation dans la demande antérieure	509
		DROIT FONDE SUR UNE EXPLOITATION ANTERIEURE	278
- D -		DUREE DE LA PERIODE D'ACTIVITE PROFESSIONNELLE	
DANEMARK (cf. Table des matières analytique)		- pour l'inscription à l'examen européen de qualification	45
DATE DE DEPOT	24, 403	- E -	
- Attribution d'une --		EASY	
DATE DE DEPOT/N.N.	403	- en Belgique	555
DATE DE LA PUBLICATION D'UN NUMERO D'UNE REVUE	32	- en Finlande	450
		- Logiciel PCT-EASY	143
DECISIONS IMPORTANTES	125	EFFET TECHNIQUE	
DEFAUT DE MOTIVATION DE LA DECISION	440	- Nouvelle utilisation en tant qu'--	285
DELAI DE GRACE EN MATIERE DE NOUVEAUTE	263, 278	<i>epi</i>	
- Calcul du --		- formation de base en droit européen des brevets	138
DELAI DE REVISION PREJUDICIELLE D'UNE DECISION/NCR	481	- Correcteurs pour les commissions d'examen	216
		- Tutorat 1998	74
DELAIS	256	ESPAGNE (cf. Table des matières analytique)	
- Prorogation des --	147	ETAT DE LA TECHNIQUE	
- Requête non présentée dans les délais		- Mise en circulation d'un produit	321
DEMANDE DIVISIONNAIRE	569	ETENDUE DE LA PROTECTION CONFEREE PAR LE BREVET	141, 142, 617
- Désignation d'Etats contractants	581	EURO	
- Retrait de l'accord visé à la règle 51(4) CBE		- Introduction de l'--	499
DEMANDE DIVISIONNAIRE/N.N.	581	EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION	
DEMANDE DE BREVET EUROPEEN	198	- Avis d'ouverture de la session de l'-- 1999	369
- Caractéristique revendiquée fondée par la demande prioritaire	24	- Compendium des épreuves de l'--	602
- Texte faisant foi		-- Corrigendum	126
DEMANDE REPUTEE RETIREE/GONZALES GARCIA	147	- Correcteurs pour les commissions d'examen de l' <i>epi</i>	216
DESIGNATION D'ETATS CONTRACTANTS	567	- Décisions importantes	125
- Validité en cas de non-paiement de la taxe de désignation		- Dispositions d'exécution du règlement relatif à l'--	364
DESIGNATION D'ETATS CONTRACTANTS DANS UNE DEMANDE DIVISIONNAIRE/AUMAC	569	- Durée de la période d'activité professionnelle pour l'inscription à l'--	45
DESSINS	24	- Evaluation dans des cas limites	302
- Textes figurant dans les --		- Examen européen de qualification 1999	312
DISPOSITIF DE MACERATION II	141	- Instructions aux candidats	119
DISPOSITIF POUR DISTRIBUTEURS	321	- Membres des commissions d'examen	119, 364, 601
DIVISION D'EXAMEN	440	- Membres du jury d'examen	364, 601
- Introduction de nouveaux moyens de preuve		- Praktika intern	312
DIVULGATION	567	- Résultats de l'examen	119, 414, 458, 501
- non opposable		EXPERTS EN MICROBIOLOGIE	228
		EXPOSE	
		- suffisance de l'...	567
		EXPOSITIONS INTERNATIONALES	230
		EXTENSION INADMISSIBLE	
		- par suppression de caractéristiques	617

- F -

FASCICULE DU BREVET EUROPEEN

- Traduction du --

LOGICIEL	143
- Logiciel PCT-EASY	

FERMETURE DES BUREAUX DE RECEPTION DE L'OEB

267 LUXEMBOURG (cf. Table des matières analytique)

- 1998

63

- 1999

554

FORCE DE CORIOLIS

263

FORMATION A L'OEB POUR LES AGENTS
DE BREVETS

312

FORMULAIRES

451, 597

- G -GRANDE CHAMBRE DE RECOURS (cf. également
Table des matières analytique)

- Composition de la --
- Questions soumises par le Président de l'OEB
- Saisine de la -- (cf. CHAMBRES DE RECOURS)

56

567

GROUPEMENT DE MANDATAIRES/N.N.

347

- H -

HOMME DE PAILLE

97

HORMONE FOLLICULO-STIMULANTE II

278

- I -

INFORMATION BREVETS

- Prix des produits et services

95

INSPECTION PUBLIQUE

- dans les dossiers PHOENIX

360

INSTITUT DES MANDATAIRES AGREES PRES L'OEB
(cf. *epi*)

INTERDICTION DE DELIVRANCE DE BREVETS

511

IRLANDE (cf. Table des matières analytique)

- J -

JOUR DE FERMETURE

- OEB et services nationaux de la propriété industrielle en 1998
- OEB en 1999

63

554

JOURNAL OFFICIEL

- Mode de publication
- Reliures

555

66

JURY D'EXAMEN (cf. EXAMEN EUROPEEN DE
QUALIFICATION)**- L -**

LANGUES DE L'OEB

24, 403

LIQUIDE POUR LENTILLES DE CONTACT

142

LISTAGES DES SEQUENCES

- Dépôt de --

Supplément n° 2 au
Journal officiel n° 11/1998LISTE DES MANDATAIRES AGREES (cf. Table des
matières analytique, REPRESENTATION)

LIVRE VERT SUR LE BREVET COMMUNAUTAIRE

82, 328

LOGICIEL

- Logiciel PCT-EASY

143

- M -

MANDATAIRES

- Groupement de --

347

MANDATAIRES AGREES (cf. Table des matières
analytique REPRESENTATION)

METHODE DE DIAGNOSTIC

17, 242

METHODE DE TRAITEMENT CHIRURGICAL

241

METHODE DE TRAITEMENT THERAPEUTIQUE

241

MOLECULE D'ADN RECOMBINE

217

MONACO (cf. Table des matières analytique)

MOTIVATION

- Défaut de -- de la décision

440

MOYENS DE PREUVE

- Force probante insuffisante

467

- -- produits tardivement

183

- Introduction de nouveaux --

440

- N -

NOUVEAUTE

- Non

285, 321, 489

- Oui

17, 161

NOUVELLE UTILISATION

- en tant que caractéristique technique/effet technique

285

NUMERO D'UNE REVUE

- Date de publication

32

- Envoyé par la poste aux abonnés

32

NUMEROTATION DES PARAGRAPHES

- dans les documents de brevet

598

- O -

OPPOSANT

- en tant que prête-nom

97

OPPOSITION

- Faits et justifications invoqués à l'appui des motifs d'opposition

421

- Recevabilité

421

- P -

PAYS-BAS (cf. Table des matières analytique)

PCT

- Accord entre l'OEB et l'OMPI

85

- Adhésions -- de la Grenade

464

-- de Chypre

1

-- de la Croatie

336

-- de l'Inde

562

- Champ d'application territorial

222

- Logiciel PCT-EASY

143

- Modifications du règlement d'exécution

332

- Réduction des taxes PCT

627

- Taxe de traitement en CYP

419

- Taxe pour paiement tardif visée à la règle 58bis.2

282

PHOENIX

360

PLANTE TRANSGENIQUE/NOVARTIS	511	REGISTRE EUROPEEN DES BREVETS – Réduction du prix d'utilisation en ligne	95
PORUGAL (cf. Table des matières analytique)		REGISTRE D'INFORMATION EPIDOS – Réduction du prix d'utilisation en ligne	95
POSSIBILITE D'IMITER LE PRODUIT	321	REGLES D'APPLICATION DE LA CBE	413
POSSIBILITE DE RECOURS CONTRE LES DECISIONS RENDUES EN MATIERE DISCIPLINAIRE	297	RELIURES POUR LE BULLETIN EUROPEEN DES BREVETS ET LE JOURNAL OFFICIEL	66
POURSUITE DE LA PROCEDURE	147	REMBOURSEMENT (cf. TAXES)	
PRAKTIKA INTERN	312	RENONCIATION – aux requêtes/requêtes subsidiaires	249
PREUVE DE L'EXISTENCE D'UNE PUBLICATION ANTERIEURE/AT&T	32	RENSEIGNEMENTS JURIDIQUES	113, 359
PREUVES PRODUITES TARDIVEMENT	183	REPRESENTATION (cf. Table des matières analytique)	
PREVENTION DE L'ATROPHIE CUTANEE/ORTHO PHARMACEUTICAL	285	REQUETE	
PRIORITE – valablement revendiquée	198	– non présentée dans les délais	147
PRIVILEGE EXPERIMENTAL	278	REQUETE EN DELIVRANCE (cf. FORMULAIRES)	
PROCEDE D'EXTRACTION SANGUINE/BAXTER	241	REQUETE SUBSIDIAIRE	
PROCEDES BIOLOGIQUES – d'obtention de végétaux	511	– au cours de la procédure orale	440
PROCEDURE D'EXAMEN – Requêtes subsidiaires	113	– dans la procédure d'examen et d'opposition	113
PROCEDURE D'OPPOSITION – Déclarations restrictives	141	– Recours sur la base d'une --	249
– Requêtes subsidiaires	113	– Renonciation à la --	249
– Traitement accéléré	361	REQUETES/HAMAMATSU	249
PROCEDURE DE RECOURS – Accélération	362	RESERVES	
– Admission de preuves produites tardivement	183	– Effets en Autriche	217
– Substitution de partie dans une procédure de recours ex parte	347	RETABLISSEMENT DES DROITS	147
PROCEDURE ORALE – Introduction par la division d'examen de nouveaux moyens de preuve	440	REVENDICATIONS	
– Recevabilité d'une nouvelle requête subsidiaire	440	– englobant des variétés végétales	511
PRODUIT PHARMACEUTIQUE – Question de savoir si un procédé de fabrication d'un -- est spécifié	217	REVISION PREJUDICIELLE	
– Protection conférée à des produits pharmaceutiques en tant que tels en Autriche	217	– tardive --	481
PROROGATION DES DELAIS	256	ROYAUME-UNI (cf. Table des matières analytique)	
PROTECTION DE LA CONFIANCE LEGITIME	403	- S -	
PUBLIC – Preuve de l'accessibilité d'une revue	32	SACEPO	
– Propriétés extrinsèques d'un matériau qui a fait l'objet d'une utilisation antérieure	161	– Liste des membres 1997-1999	66
PUBLICATION ANTERIEURE	32	SAISINE DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS (cf. CHAMBRE DE RECOURS)	
PUBLICATIONS DE L'OEB – Sélection de --	451	SEQUENCES D'ACIDES AMINES	
PURETE DES COMPOSES CHIMIQUES	489	– Présentation de --	Supplément n° 2 au Journal officiel n° 11/1998
- R -		SEQUENCES DE NUCLEOTIDES	
RAPPORT STATISTIQUE TRIPARTITE POUR 1996	63	– Présentation de --	Supplément n° 2 au Journal officiel n° 11/1998
RECOURS – Formation du --	587	SUBSTITUTION DE PARTIE	
		– dans une procédure de recours ex parte	347
		SUEDE (cf. Table des matières analytique)	
		SUFFISANCE DE L'EXPOSE (cf. EXPOSE)	
		SUISSE (cf. Table des matières analytique)	
		SYSTEME DE DOSSIER ELECTRONIQUE PHOENIX	360
		- T -	
		TAXE DE RECOURS	
		– Remboursement	440, 481

TAXES (cf. aussi PCT)	
- Avis concernant le paiement des --	231, 337, 628
- Contre-valeurs en CYP	145, supplément au JO OEB 3/1998
- Non-paiement de la taxe de désignation	567
- Nouveaux montants des taxes :	
-- Danemark	560
-- Espagne	76
-- Irlande	77
-- Luxembourg	80
-- Monaco	389
-- Portugal	560
-- Royaume-Uni	506
- Nouveaux prix des produits et services	95
- Nouvelles contre-valeurs en GBP et GRD	283, supplément au JO OEB 5/1998
- Nouvelles contre-valeurs en GBP, IEP et SEK	563, supplément n° 1 au JO OEB 11/1998
- Paiement des annuités en CH	75
- Remboursement de la taxe de recours	440, 481
TEMOINS	
- Dénonciation tardive	467
TEXTE D'UNE DEMANDE DE BREVET FAISANT FOI	24
TRADUCTION DU FASCICULE DU BREVET EUROPEEN	
- Compatibilité avec le traité CE/Saisine de la CJCE	267
TRADUCTIONS/BASF	267
TRAITE DE BUDAPEST (cf. aussi Table des matières analytique)	
- Autorités de dépôt internationales	225
- Champ d'application territorial	224
TRAITES INTERNATIONAUX (cf. Table des matières analytique)	
TUTORAT	
- de l' <i>epi</i>	74
- U -	
UTILISATION (cf. NOUVELLE UTILISATION)	
UTILISATION ANTERIEURE ACCESSIBLE AU PUBLIC	
	161, 285, 321, 467
- V -	
VARIETES	
- en tant que produits obtenus par des procédés microbiologiques	511
VARIETES VEGETALES	
- Brevetabilité	509
- -- obtenues par génie génétique	511
VEHICULE A MOTEUR POUR LA MANUTENTION DE POCHE/TECHMO	421
VICE DE PROCEDURE	481

III KONKORDANZLISTE III CROSS-REFERENCE INDEX III LISTE DE CORRESPONDANCE

1 EUROPÄISCHES PATENTRECHT		1 EUROPEAN PATENT LAW		1 DROIT DU BREVET EUROPEEN	
EUROPÄISCHES PATENTÜBEREINKOMMEN		EUROPEAN PATENT CONVENTION		CONVENTION SUR LE BREVET EUROPEEN	
EPÜ Artikel	Seiten	EPC Articles	Pages	CBE Articles	Pages
014	24, 403		097	113, 115, 116	
023	347		099	97, 421, 617	
033	347, 511		100	117, 122, 617	
052	17, 84, 114, 241, 511		102	113, 117	
053	7, 114, 511		106	114, 117	
054	17, 32, 114, 161, 198, 285, 321, 393, 467, 489, 511		108	587	
055	114, 230, 263, 278, 567		109	116, 481	
056	17, 32, 114, 161, 183, 198		110	147, 587	
057	114		111	440	
064	511, 569		112	509, 511, 567, 569	
065	267, 569		113	32, 113, 117, 440	
066	403, 567		114	183, 467	
067	569		117	161, 440, 467	
069	7, 141, 142		121	147, 369, 373	
070	24		122	147, 369, 373, 569, 587	
076	569, 581		123	24, 117, 285, 617	
078	569		125	161	
079	569		133	347, 371	
080	24, 403, 569		134	347	
083	114		138	217, 617	
084	17, 114, 365, 394, 511		154	86	
087	198, 403, 509		155	86	
088	198		163	312	
090	24, 403		164	511	
091	24, 568, 569		167	217	
096	114		172	511	

EPÜ Regel	Seiten	EPC Rules	Pages	CBE Règles	Pages
010	55, 56, Beil. Nr. 2/Suppl. No 2, 11/1998		064	587	
015	569		065	97, 587	
025	569, 581		067	24, 32, 116, 249, 440, 481	
027	114		068	249, 440	
027a/bis	Beil. Nr. 2/Suppl. No 2, 11/1998		069	403	
028	228, 335		071a/bis	440, 467	
028a/bis	228		072	161, 467	
029	114		085	63, 64, 256, 554	
032	24		085a/bis	403, 569	
039	24, 403		086	116, 249	
043	24		088	24	
049	Beil. Nr. 2/Suppl. No 2, 11/1998		094	360, 361, 404	
051	115, 116		095a/bis	360, 361	
055	97, 122, 421		101	347	
056	421		104c/		
057	117		quater	569	
058	117, 118		109	347	

GEBÜHRENORDNUNG		RULES RELATING TO FEES		REGLEMENT RELATIF AUX TAXES	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
006	Beil./Suppl. 3/1998, Beil./Suppl. 5/1998, Beil. Nr. 1/Suppl. No 1, 11/1998				
VERFAHRENSORDNUNG DER GROSSEN BESCHWERDEKAMMER		RULES OF PROCEDURE OF THE ENLARGED BOARD OF APPEAL		REGLEMENT DE PROCEDURE DE LA GRANDE CHAMBRE DE RECOURS	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	56				
011	509				
VERFAHRENSORDNUNG DER BESCHWERDEKAMMERN		RULES OF PROCEDURE OF THE BOARDS OF APPEAL		REGLEMENT DE PROCEDURE DES CHAMBRES DE RECOURS	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
001	56				
VORSCHRIFTEN ÜBER DIE EUROPÄISCHE EIGNUNGSPRÜFUNG FÜR DIE BEIM EPA ZUGELASSENEN VERTRETER		REGULATION ON THE EUROPEAN QUALIFYING EXAMINATION FOR PROFESSIONAL REPRESENTATIVES BEFORE THE EPO		REGLEMENT RELATIF A L'EXAMEN EUROPEEN DE QUALIFICATION DES MANDATAIRES AGREES PRES L'OEB	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
007	302, 364	014	365, 366, 367, 370		
008	125, 364	015	119, 123		
009	125	016	364		
010	45, 371, 372, 373	017	119, 302, 366, 371, 373, 414, 458, 501		
011	372	018	366, 367, 370		
012	125	021	371, 372		
013	119				
Regel	Seiten	Rules	Pages	Règles	Pages
001-010	364-368				
003	302				
004	367				
005	367				
010	302				
VORSCHRIFTEN IN DISziPLINAR- ANGELEGENHEITEN VON ZUGELASSENEN VERTRETERN		REGULATION ON DISCIPLINE FOR PROFESSIONAL REPRESENTATIVES		REGLEMENT EN MATIERE DE DISCIPLINE DES MANDATAIRES AGREES	
Artikel	Seiten	Articles	Pages	Articles	Pages
008	297				
009	126				

**2 ANDERE INTERNATIONALE
ABKOMMEN****2 OTHER
INTERNATIONAL TREATIES****2 AUTRES TRAITS
INTERNATIONAUX**

BUDAPESTER VERTRAG

BUDAPEST TREATY

TRAITE DE BUDAPEST

Artikel Seiten

Articles Pages

Articles Pages

007 **225**
009 **224**

PCT

PCT

PCT

Artikel Seiten

Articles Pages

Articles Pages

008 **333**
014 **93**
016 **86**
017 **88**
032 **86**
034 **88**

PCT

PCT

PCT

Regel Seiten

Rules Pages

Règles Pages

004	333	043	89
005	336	047	333
011	333	049	627
012	332, 333	055	333, 335
013bis	335	057	282, 334, 335, 419
013ter	335, Beil. Nr. 2/Suppl. No 2, 11/1998	058	89, 93, 334, 335
015	334, 627	058bis	282, 334
016	89, 334	059	335
016bis	334	067	88, 92
017	333, 334	069	335
019	88, 333	070	89
020	333	082	256
023	333	089bis	336
026bis	333	089ter	336
029	333	092	89
039	88, 92	093	361
041	89	094	335